

# HYUNDAI

## INSTRUKCJA TECHNICZNA INSTALACJA I URUCHOMIENIE KARTA GWARANCYJNA

### MODEL: HRP-M36THI

## Moduł Hydrauliczny

#### WAŻNA UWAGA:



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed instalacją lub obsługą pompy ciepła HYUNDAI. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania.

Importer:  
AB KLIMA, Krasne 25C,  
36-007 Krasne, Polska  
Wyprodukowano w P.R.C.



Imported / Distributed by AB KLIMA. Licensed by HYUNDAI Corporation Holdings, Korea.  
After-Sales Service Center locations are in Poland. Assembled in P.R.C.

# Spis treści

<b>Środki ostrożności .....</b>	<b>04</b>
---------------------------------	-----------

## Instrukcja obsługi

<b>Części jednostki wewnętrznej i główne funkcje .....</b>	<b>08</b>
--	-----------

- |                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Części jednostki ..... | 08 |
| 2. Temperatura pracy..... | 09 |

<b>Funkcje .....</b>	<b>10</b>
----------------------	-----------

<b>Opieka i utrzymanie .....</b>	<b>15</b>
----------------------------------	-----------

<b>Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>17</b>
--------------------------------------	-----------

# Instrukcja instalacji

<b>Akcesoria</b> .....	<b>20</b>
<b>Podsumowanie instalacji</b> .....	<b>21</b>
<b>Części jednostki</b> .....	<b>22</b>
<b>Instalacja jednostki wewnętrznej</b> .....	<b>25</b>
1. Wybór miejsca instalacji .....	25
2. Wymiary i przestrzeń serwisowa .....	25
3. Montaż jednostki wewnętrznej .....	26
4. Napełnianie wodą i środki zapobiegające zamarzaniu .....	26
5. Opis układu wydechowego pompy wodnej .....	27
<b>Instalacja jednostki zewnętrznej</b> .....	<b>28</b>
1. Wybór miejsca instalacji .....	28
2. Instalacja złącza spustowego (tylko pompa ciepła) .....	29
3. Zakotwiczenie jednostki zewnętrznej .....	29
<b>Połączenie przewodów czynnika chłodniczego</b> .....	<b>31</b>
Instrukcja podłączania – Przewody czynnika chłodniczego .....	32
1. Cięcie rur .....	32
2. Usuwanie zadziorów .....	32
3. Kielichowanie .....	33
4. Połączenie rur .....	33
<b>Okablowanie</b> .....	<b>35</b>
1. Okablowanie jednostki zewnętrznej .....	36
2. Okablowanie jednostki wewnętrznej .....	37
3. Okablowanie polowe .....	38
<b>Próżniowanie</b> .....	<b>41</b>
1. Instrukcje wykonania próżni .....	41
2. Uwaga dotycząca dodawania czynnika chłodniczego .....	42
<b>Testowe uruchomienie</b> .....	<b>43</b>

# Środki ostrożności

**Przeczytaj środki ostrożności przed obsługą i instalacją**  
**Nieprawidłowa instalacja spowodowana ignorowaniem instrukcji może spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia.** Powaga potencjalnych uszkodzeń lub obrażeń jest klasyfikowana jako OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA.



## OSTRZEŻENIE

Ten symbol wskazuje na możliwość zranienia personelu lub utraty życia.



## PRZESTROGA

Ten symbol wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia lub poważnych konsekwencji.



## OSTRZEŻENIE

- Moduł hydrauliczny musi być skutecznie uziemiony. Wyłączniki różnicowoprądowe z wbudowanym zabezpieczeniem nadprądowym muszą być zainstalowane na zewnętrznej linii zasilania jednostki. Nie odrywać etykiet na jednostkach w celu ostrzeżenia lub przypomnienia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia zaangażowany. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.



## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYWANIA PRODUKTU

- Jeśli wystąpi nienormalna sytuacja (np. zapach spalenizny), natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie. Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania instrukcji dotyczących uniknięcia porażenia prądem, pożaru lub obrażeń.
- Nie używaj łatwopalnych aerozoli, takich jak lakier do włosów, lakier lub farba w pobliżu urządzenia. Może to spowodować pożar lub zapłon.
- Nie używaj klimatyzatora w miejscach w pobliżu lub w pobliżu gazów palnych. Emitowany gaz może gromadzić się wokół urządzenia i spowodować wybuch.
- Nie używaj klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie elementów elektrycznych.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się klimatyzatorem. Dzieci muszą być przez cały czas nadzorowane wokół urządzenia.
- Jeśli klimatyzator jest używany razem z palnikami lub innymi urządzeniami grzewczymi, należy dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- W niektórych środowiskach funkcjonalnych, takich jak kuchnie, serwerownie itp., zaleca się stosowanie specjalnie zaprojektowanych jednostek klimatyzacyjnych.
- Nigdy nie dotykaj wylotu powietrza ani poziomych kierownic, gdy kłapa obrotowa działa. Palce mogą zostać przytrzaśnięte lub urządzenie może się zepsuć.
- Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Przedmioty dotykające wentylatora o dużej prędkości mogą być niebezpieczne.
- Nie używaj modułu hydraulicznego do innych celów.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed czyszczeniem. Niezastosowanie się do tego może spowodować porażenie prądem.
- Nie czyścić klimatyzatora nadmierną ilością wody.
- Nie czyścić klimatyzatora za pomocą palnych środków czyszczących. Palne środki czyszczące mogą spowodować pożar lub odkształcenie.



### OSTRZEŻENIE

- Wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie, jeśli nie zamierzasz go używać przez dłuższy czas.
- Wyłącz i odłącz urządzenie podczas burzy.
- Nie obsługiwaj klimatyzatora mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż jego przeznaczenie.
- Nie wchodzić na jednostkę zewnętrzną ani nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów.



### OSTRZEŻENIA ELEKTRYCZNE

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac instalacyjnych, przeładunkowych lub naprawczych przy pompie ciepła należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne urządzenia.
- Używaj wyłącznie określonego przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Utrzymuj wtyczkę w czystości. Usuń wszelki kurz lub brud, który gromadzi się na lub wokół wtyczki. Brudne wtyczki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie. Mocno chwyć wtyczkę i wyciągnij ją z gniazdka. Ciągnięcie bezpośrednio za przewód może go uszkodzić, co może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem.
- Nie modyfikuj długości przewodu zasilającego ani nie używaj przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Nie udostępniaj gniazdka elektrycznego innym urządzeniom. Nieprawidłowe lub niewystarczające zasilanie może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Produkt musi być prawidłowo uziemiony podczas instalacji, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem. W przypadku wszystkich prac elektrycznych należy przestrzegać wszystkich lokalnych i krajowych norm, przepisów dotyczących okablowania oraz instrukcji instalacji. Podłącz kable ciasno i mocno je zaciśnij, aby zapobiec uszkodzeniu zacisku przez siły zewnętrzne.
- Nieprawidłowe połączenia elektryczne mogą się przegrzać i spowodować pożar, a także spowodować porażenie. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych umieszczonym na panelach jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
- Całe okablowanie musi być odpowiednio ułożone, aby zapewnić prawidłowe zamknięcie pokrywy tablicy sterowniczej. Jeśli pokrywa tablicy sterowniczej nie jest prawidłowo zamknięta, może to prowadzić do korozji i spowodować nagrzewanie się punktów połączeń na zacisku, zapalenie się lub porażenie prądem.
- W przypadku podłączania zasilania do stałego okablowania należy zastosować urządzenie odłączające wszystkie bieguny, które ma odstępy co najmniej 3 mm na wszystkich biegunach i ma prąd upływu, który może przekraczać 10 mA, wyłączniki różnicowoprądowe z wbudowanym zabezpieczeniem nadprądowym o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającej 30mA, a odłączenie musi być włączone w stałe okablowanie zgodnie z zasadami okablowania.
- Nie wyłączaj zasilania. System automatycznie zatrzyma lub ponownie uruchomi ogrzewanie. Niezbędne jest ciągle zasilanie w energię elektryczną do podgrzewania wody, z wyjątkiem serwisu i konserwacji.

### ZWRÓĆ UWAGĘ NA SPECYFIKACJE BEZPIECZNIKÓW

Płytką drukowaną klimatyzatora (PCB) jest wyposażona w bezpiecznik zapewniający zabezpieczenie nadprądowe. Specyfikacje bezpiecznika są wydrukowane na płytce drukowanej, np. T5A/250VAC i T16A/250VAC.

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI PRODUKTU

- Instalacja musi być wykonana przez autoryzowanego sprzedawcę lub specjalistę. Wadliwa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
- Instalacja musi być wykonana zgodnie z instrukcją instalacji. Niewłaściwa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.  
(W Ameryce Północnej instalacja musi być wykonana zgodnie z wymaganiami NEC i CEC wyłącznie przez upoważniony personel.)
- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem w celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia. To urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Do instalacji należy używać wyłącznie dołączonych akcesoriów, części i określonych części. Używanie niestandardowych części może spowodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar i może spowodować awarię urządzenia.
- Zainstaluj urządzenie w stabilnym miejscu, które wytrzyma ciężar urządzenia. Jeśli wybrane miejsce nie utrzyma ciężaru urządzenia lub instalacja nie zostanie wykonana prawidłowo, urządzenie może spaść i spowodować poważne obrażenia i uszkodzenia.
- Zainstalować przewody drenażowe zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Niewłaściwy drenaż może spowodować uszkodzenie domu i mienia przez wodę.
- W przypadku urządzeń wyposażonych w dodatkową nagrzewnicę elektryczną nie należy instalować urządzenia w odległości mniejszej niż 1 metr (3 stopy) od materiałów palnych.  
Nie instaluj urządzenia w miejscu, które może być narażone na wycieki palnego gazu. Jeśli wokół urządzenia nagromadzi się palny gaz, może to spowodować pożar.  
Nie włączaj zasilania, dopóki wszystkie prace nie zostaną zakończone.
- Przy przenoszeniu lub przenoszeniu klimatyzatora należy skonsultować się z doświadczonym serwisantem w celu odłączenia i ponownej instalacji urządzenia.
- Aby zainstalować prawidłowo urządzenie, prosimy o zapoznanie się z informacjami zawartymi w rozdziałach „Instalacja jednostki wewnętrznej” i „Instalacja jednostki zewnętrznej”.

### Uwaga dotycząca gazów fluorowanych (nie dotyczy urządzenia wykorzystującego czynnik chłodniczy R290)

- Ten klimatyzator zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Szczegółowe informacje na temat rodzaju i ilości gazu można znaleźć na odpowiedniej etykiecie na samym urządzeniu lub w „Podręczniku użytkownika — karta produktu” na opakowaniu jednostki zewnętrznej. (tylko produkty Unii Europejskiej).
- Instalacja, serwis, konserwacja i naprawa tego urządzenia muszą być wykonywane przez certyfikowanego technika.
- Deinstalacja i recykling produktu muszą być wykonywane przez certyfikowanego technika.
- W przypadku urządzeń, które zawierają fluorowane gazy cieplarniane w ilości 5 ton ekwiwalentu CO<sub>2</sub> lub większej, ale mniejszej niż 50 ton ekwiwalentu CO<sub>2</sub>, jeżeli system ma zainstalowany system wykrywania nieszczelności, należy go sprawdzać pod kątem wycieków co najmniej co 24 miesiące.
- Gdy urządzenie jest sprawdzane pod kątem wycieków, zdecydowanie zaleca się prowadzenie odpowiedniej dokumentacji wszystkich kontroli.

## Europejskie wytyczne dotyczące utylizacji

To oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji wskazuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie należy mieszać ze zwykłymi odpadami domowymi.



### Prawidłowa utylizacja tego produktu (Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne potencjalnie niebezpieczne materiały. Podczas utylizacji tego urządzenia prawo wymaga specjalnego zbierania i utylizacji. Nie wyrzucaj tego produktu wraz z odpadami domowymi lub nieposortowanymi odpadami komunalnymi.

Pozbywając się tego urządzenia, masz następujące możliwości:

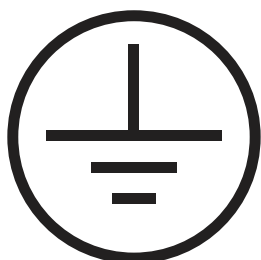
- Urządzenie należy oddać do wyznaczonego miejskiego punktu zbiórki odpadów elektronicznych.
- Kupując nowe urządzenie, sprzedawca odbierze stare urządzenie bezpłatnie.
- Producent bezpłatnie odbierze stare urządzenie.
- Sprzedaj urządzenie certyfikowanym sprzedawcom złomu.

#### Uwaga specjalna

Utylizacja tego urządzenia w lesie lub innym naturalnym otoczeniu zagraża zdrowiu i jest szkodliwe dla środowiska. Substancje niebezpieczne mogą przedostać się do wód gruntowych i dostać się do łańcucha pokarmowego.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

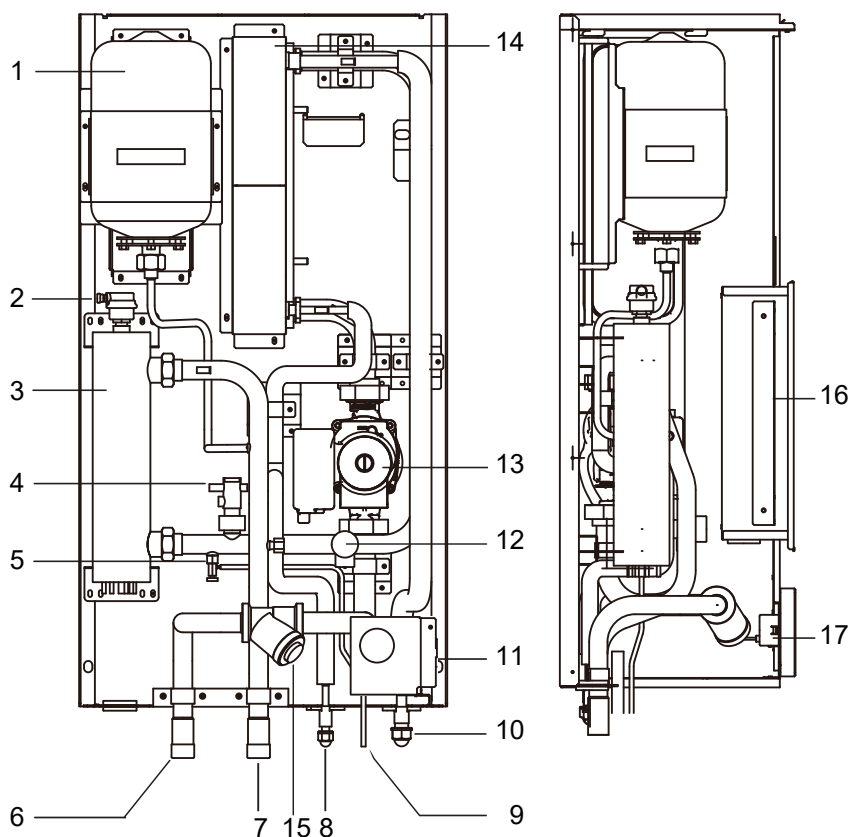
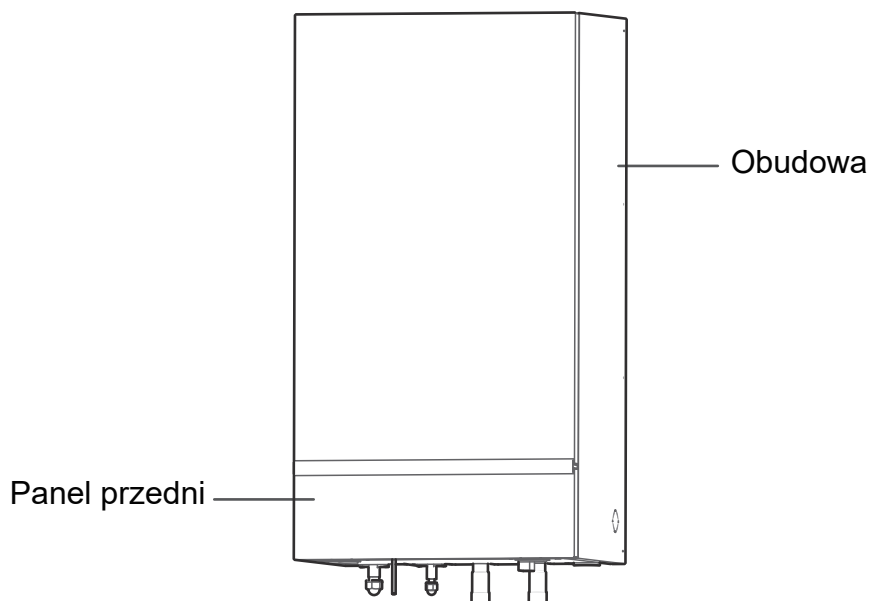
To urządzenie wymaga niezawodnego uziemienia przed użyciem, w przeciwnym razie może spowodować śmierć lub obrażenia.



Poproś wykwalifikowanego serwisanta o niezawodne połączenie uziemienia.

# Części jednostki wewnętrznej i główne funkcje

## Części jednostki



1. Naczynie zbiorcze
2. Automatyczny zawór odpowietrzający
3. Grzałka elektryczna
4. Przełącznik przepływu
5. Zawór spustowy
6. Wlot wody
7. Wylot wody
8. Połączenie cieczy chłodniczej
9. Drenaż
10. Przyłącze gazu chłodniczego
11. Manometr
12. Zawór nadmiarowy
13. Pompa
14. Wymiennik ciepła czynnika chłodniczego do wody
15. Filtr w stylu Y (w środku znajduje się filtr.)
16. Elektryczna skrzynka sterownicza
17. Kontroler przewodowy



## Temperatura robocza

Gdy urządzenie jest używane poza następującymi zakresami temperatur, niektóre funkcje zabezpieczające mogą się włączyć i spowodować wyłączenie urządzenia.

	Tryb ogrzewania	Tryb CWU
Temperatura pokojowa	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	— —
Temperatura zewnętrzna	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	-15°C - 43°C (5°F - 109°F)

# Funkcje

Obsługa pompy ciepła sprowadza się do obsługi sterownika przewodowego.

Sterownik przewodowy to najnowocześniejszy sterownik, który zapewnia pełną kontrolę nad Twoją instalacją. Niektóre funkcje opisane w tej instrukcji mogą być niedostępne lub nie powinny być dostępne. Zapytaj swojego instalatora o więcej informacji.



## OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie dopuszczaj do zamoczenia sterownika przewodowego. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Nigdy nie naciskać przycisków sterownika przewodowego twardym, spiczastym przedmiotem. Może to spowodować uszkodzenie sterownika przewodowego.
- Nigdy nie należy samodzielnie sprawdzać ani serwisować sterownika przewodowego, zlecić to wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
- Sterownik przewodowy musi być zainstalowany wewnątrz urządzenia i nie wolno go instalować w innych pozycjach. Cecha i funkcja sterownika przewodowego

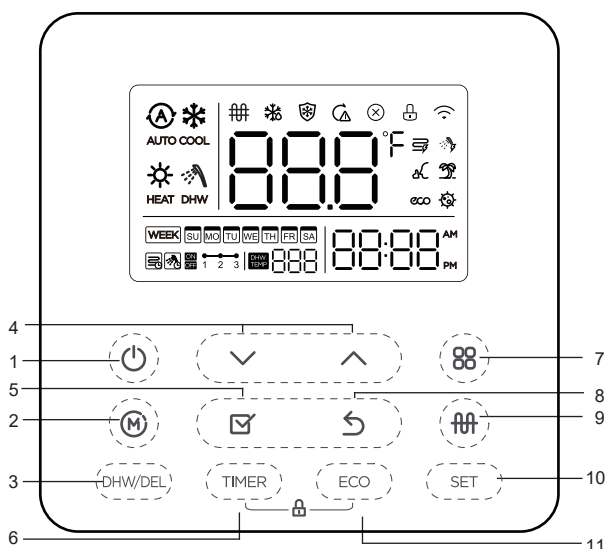
## Funkcja:

- Wyświetlacz LCD.
- Wyświetlanie kodu usterki: może wyświetlać kod błędu, pomocny w serwisie.
- Tygodniowy zegar.

## Funkcje:

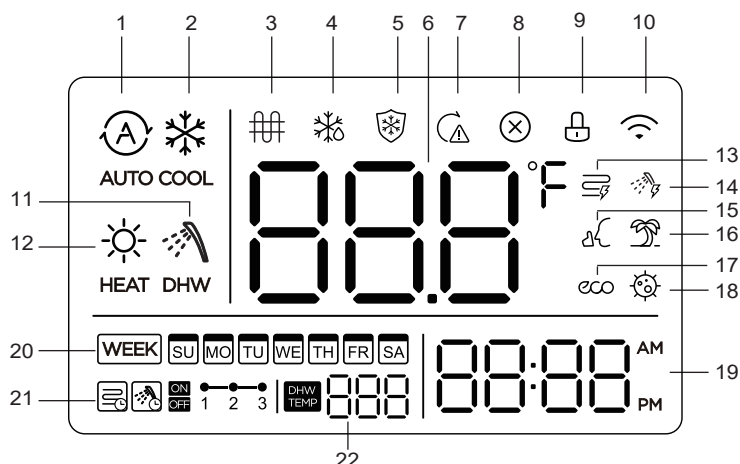
- Włączanie/wyłączanie urządzenia
- Przełączanie trybu pracy: OGRZEWANIE CWU  
OGRZEWANIE i CWU
- Ustawienie temperatury
- Tygodniowy minutnik
- Turbo
- Zabezpieczenie przed dziećmi
- wyświetlacz LCD
- Zegar

Funkcje „OGRZEWANIE” i „CWU” można wybrać tylko wtedy, gdy zainstalowane jest odpowiednie urządzenie.



- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1 Klawisz ZASILANIE | 7 Klawisz FUNK.                  |
| 2 Klawisz MODE      | 8 Klawisz POWRÓT                 |
| 3 Klawisz DHW/DEL   | 9 Klawisz POMOCNICZY ELEKTRYCZNY |
| 4 Klawisz ADJUST    | 10 Klawisz SET                   |
| 5 Klawisz CONFIRM   | 11 Klawisz ECO                   |
| 6 Klawisz TIMER     |                                  |

## Wyświetlacz LCD kontrolera przewodowego



- 1 Wskaźnik trybu automatycznego (nie dotyczy tego urządzenia)
- 2 Wskaźnik trybu chłodzenia (nie dotyczy tego urządzenia)
- 3 Elektryczne wskazanie podgrzewacza pomocniczego
- 4 Wskaźnik odszraniania
- 5 Wskaźnik stanu ochrony przed zamrażaniem
- 6 Wyświetlacz temperatury wody na wylocie
- 7 Wyświetlanie stanu pracy kopii zapasowej (nie dotyczy tego urządzenia)
- 8 Nieprawidłowy monit o klucz
- 9 Wskaźnik blokady
- 10 Wifi wskazanie
- 11 Ciepła woda użytkowa
- 12 Wskazanie trybu ogrzewania
- 13 Turbo chłodzenie lub ogrzewanie
- 14 Turbo ciepła woda użytkowa
- 15 Wyciszenie (nie dotyczy tego urządzenia)
- 16 Funkcja wychodząca
- 17 Oszczędność energii
- 18 Dezynfekcja
- 19 Wyświetlacz zegara
- 20 Tygodniowy czas
- 21 Czas chłodzenia, ogrzewania, ciepłej wody użytkowej
- 22 Temperatura ciepłej wody użytkowej

## Operacja przygotowawcza

### Ustaw aktualny dzień i godzinę

1. Naciśnij przycisk Timer przez co najmniej 2 sekundy. Wyświetlacz timera zacznie migać.



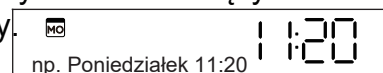
2. Naciśnij przycisk „∨” lub „∧”, aby ustawić datę. Wybrana data zacznie migać.



3. Ustawienie daty jest zakończone, a ustawienie czasu jest przygotowywane po naciśnięciu przycisku Timer lub przycisku CONFIRM lub braku naciśnięcia przycisku w ciągu 10 sekund.



4. Naciśnij przycisk „∨” lub „∧”, aby ustawić aktualny czas. Naciskaj wielokrotnie, aby ustawić aktualny czas w 1-minutowych przyrostach. Naciśnij i przytrzymaj, aby ustawić bieżący czas w sposób ciągły.



5. Ustawienie odbywa się po naciśnięciu przycisku CONFIRM lub braku naciśnięcia przycisku przez 10 sekund.



6. Wybór skali czasu. Naciskaj przyciski „TIMER” i „DHW/DEL” przez 3 sekundy, aby naprzemiennie wyświetlać czas zegara pomiędzy skalą 12h i 24h.



### Uruchomienie

#### Aby rozpocząć/zatrzymać działanie

Wciśnij przycisk zasilania.



#### Aby ustawić tryb pracy

Naciśnij przycisk Mode, aby ustawić tryb pracy.



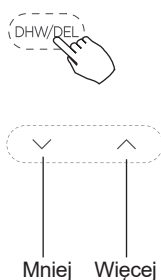
**UWAGA:** Gdy wybrany jest tryb OGRZEWANIE i CWU, system będzie ogrzewał naprzemiennie między ogrzewaniem ciepłej wody i ciepłą wodą użytkową.

## Ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk CWU, aby przejść do regulacji ustawienia temperatury ciepłej wody, naciśnij „ ^ ” i „ v ”, aby wybrać temperaturę. Zakres ustawień temperatury: 35~55° C (95~131°F).

Wybór skali °C i °F


Naciskaj przyciski „ v ” i „ ^ ” przez 3 sekundy, aby wyświetlać temperaturę naprzemiennie ze skalą °C i °F.



## Funkcja blokady rodzicielskiej

Naciśnij przyciski „ TIMER ” i „ ECO ” przez 3 sekundy, aby aktywować funkcję blokady przed dziećmi i zablokować wszystkie przyciski na sterowniku przewodowym.

Ponownie naciśnij przyciski przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej.

Gdy funkcja blokady rodzicielskiej jest aktywna, pojawia się znak „  ”.

## Przycisk oszczędzania energii

(Skuteczny w trybie ogrzewania):

Naciśnij ten przycisk, jednostka wewnętrzna działa w trybie ekonomicznym, naciśnij ponownie wyjdź z tego trybu (może to być nieskuteczne w przypadku niektórych modeli)

## Funkcja NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję dodatkowego ogrzewania elektrycznego.

• Naciśnięcie tego przycisku powoduje wymuszenie włączenia elektrycznego ogrzewania (użytkownik ma żądanie ogrzewania turbo). Elektryczne ogrzewanie pomocnicze jest włączane, gdy spełnia warunek obowiązkowego otwarcia.

• Naciśnij ponownie, jest to automatyczne sterowanie elektrycznym ogrzewaniem pomocniczym. Dodatkowe ogrzewanie elektryczne jest włączane w najbardziej odpowiednim czasie zgodnie ze schematem sterowania, biorąc pod uwagę oszczędność energii i komfort.

## Klawisz Set:

Naciśnij przycisk SET przez 2 sekundy, aby przejść do trybu zapytania.

1. Po wejściu w tryb zapytania, obszar czasu w prawym dolnym rogu wyświetla CL, wskazując funkcję czyszczenia.
2. Naciśnij przycisk SET, aby przejść do interfejsu ustawień, naciśnij „ ^ ” i „ v ”, aby włączyć lub wyłączyć, następnie naciśnij przycisk potwierdzenia, aby potwierdzić, wybierz on, aby wskazać, że funkcja czyszczenia jest włączona, w tym samym czasie interfejs wyświetli CL.
3. Naciśnij przycisk zasilania lub przycisk Wstecz, aby wyjść, lub piekielna maszyna zakończy funkcję czyszczenia, aby wyjść.
4. Naciskając przyciski „ v ” i „ ^ ” można wybrać inne zapytanie o parametr.

- Wybranie FB oznacza funkcję wymuszonego powrotu. Naciśnij set, aby przejść do interfejsu ustawień i wybierz, czy włączyć wymuszony powrót. Gdy wybrane jest włączone, oznacza to włączone.
- Wybranie CB oznacza funkcję dezynfekcji. Naciśnij set, aby przejść do interfejsu ustawień, wybierz, czy włączyć funkcję dezynfekcji. Gdy wybrane jest On, oznacza to, że jest włączone. Po wybraniu ON ustaw dzień tygodnia. Po ustawieniu naciśnij przycisk Potwierdź, aby wprowadzić ustawienie czasu, a następnie naciśnij przycisk Potwierdź, aby potwierdzić.

Wybierz T: 01, oznacza to czujnik temperatury TW\_w dla wody na wlocie wymiennika.

Wybierz T: 02 oznacza to czujnik temperatury TW\_out dla wody na wylocie wymiennika. Wymiennik ciepła TW\_Out.

Wybierz T:03, oznacza to czujnik temperatury TW1 dla wylotu modułu hydraulicznego.

Wybierz T: 04, oznacza to czujnik temperatury TR\_out dla czynnika chłodniczego.

Wybierz T: 05, oznacza to TR\_in czujnik temperatury dla płynu chłodniczego.

Wybierz T: 06, co oznacza czujnik temperatury Tk dla wody w zbiorniku.

Wybierz T:07, oznacza to czujnik temperatury TH dla wody powrotnej.

Wybierz T:08, oznacza to czujnik temperatury TW1B dla całkowitej wody wylotowej.

Wybierz T: 09, co oznacza temperaturę zewnętrzną T3.

Wybierz T: 10, co oznacza temperaturę zewnętrzną T4.

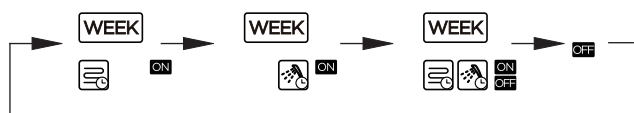
Wybierz PU: 11, aby wskazać stan pompy.

Wybierz Er: 12 dla kodów błędów.

5. Od ostatniego przycisku operacji 30 sekund po lub naciśnij Wstecz, przełącz, aby bezpośrednio wyjść.

## Funkcje timera

Naciśnij przycisk timera przez jedną sekundę, aby ustawić tryb odmierzenia czasu:



## Timer tygodniowy

1. Ustawienie timera tygodniowego

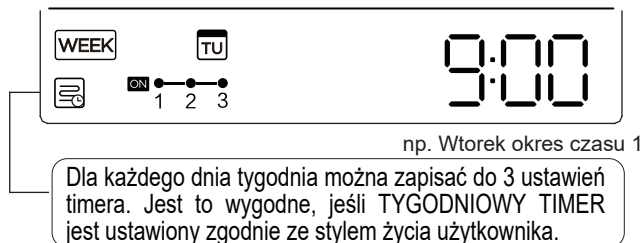
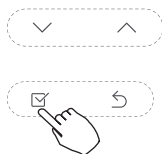
Naciśnij przycisk Timer, a następnie naciśnij przycisk SET, aby przejść do ustawienia timera tygodniowego.

2. Ustawienie dnia tygodnia  
Naciśnij przycisk „ $\downarrow$ ” lub „ $\uparrow$ ”, aby wybrać dzień tygodnia, a następnie naciśnij przycisk Potwierdź, aby potwierdzić ustawienie.



3. Ustawienie timera włączenia

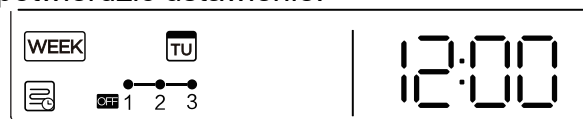
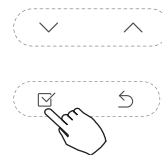
ustawienia timera  
Naciśnij przycisk „ $\downarrow$ ” lub „ $\uparrow$ ”, aby ustawić czas włączenia timera, a następnie naciśnij przycisk potwierdzenia, aby potwierdzić ustawienie.



4. Ustawienie timera wyłączenia

ustawienia timera

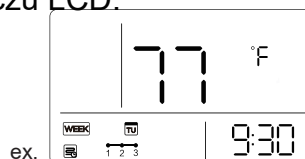
Naciśnij przycisk „ $\downarrow$ ” lub „ $\uparrow$ ”, aby ustawić czas wyłącznika czasowego, a następnie naciśnij przycisk Potwierdź, aby potwierdzić ustawienie.



**UWAGA:** Ustawienie zegara tygodniowego można przywrócić do poprzedniego kroku, naciskając przycisk Wstecz. Czas ustawienia timera można usunąć, naciskając przycisk Del. Bieżące ustawienie zostanie przywrócone i automatycznie wycofane z ustawienia timera tygodniowego, jeśli przez 30 sekund nie będzie wykonywana żadna operacja.

Działanie timera TYGODNIOWEGO  
Aby aktywować tryb TIMER TYGODNIOWY

Naciśnij przycisk Timer, gdy wyświetlany jest WEEK na wyświetlaczu LCD.



Aby wyłączyć tryb TIMERA TYGODNIOWEGO

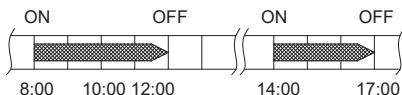
Naciśnij przycisk Timer, gdy WEEK zniknie z wyświetlacza LCD.



Aby wyłączyć klimatyzator podczas tygodniowego timera

1. Jednokrotne szybkie naciśnięcie przycisku zasilania spowoduje tymczasowe wyłączenie klimatyzatora. Klimatyzator włączy się automatycznie do czasu włączenia timera.





np. Jeśli naciśniesz przycisk ZASILANIE raz i szybko o godzinie 10:00, klimatyzator włączy się o godzinie 14:00.

2. Po naciśnięciu przycisku zasilania przez 2 sekundy, klimatyzator wyłączy się całkowicie, jednocześnie anulując funkcję pomiaru czasu.

## Klawisz FUNC

1. Naciśnij przycisk funkcyjny, aby wybrać sieć dystrybucji WLAN, turbo ogrzewanie, turbo ciepłą wodę, wychodzenie, dezynfekcję (skuteczne przy wyłączeniu) i inne funkcje.

2. Naciśnij przycisk Potwierdź, aby potwierdzić.



### WLAN

Gdy ikona sieci WLAN miga, naciśnij przycisk Potwierdź, aby przejść do trybu dystrybucji punktu dostępu. Jeśli tryb AP zostanie pomyślnie wprowadzony, na wyświetlaczu LCD będzie migać znak AP. Jeśli połączenie z siecią nie powiedzie się, tryb AP wyłączy się automatycznie po 8 minutach. Po pomyślnym połączeniu z siecią, ikona WLAN będzie włączona; jeśli sieć zostanie rozłączona przez 15 minut, ikona WLAN zgaśnie.

### Turbo CO

W trybie OGRZEWANIE lub OGRZEWANIE i CWU naciśnij przycisk FUNC. , aby wybrać ikonę TurboHeating i naciśnij przycisk potwierdzenia, aby włączyć lub wyłączyć funkcję TurboHeating. Po włączeniu funkcji turbo nagrzewania funkcja oszczędzania energii zostaje anulowana.

### Turbo CWU

W trybie CWU lub w trybie HEAT i CWU naciśnij przycisk FUNC. , aby wybrać ikonę ciepłej wody użytkowej Turbo i naciśnij przycisk Potwierdź, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

## Funkcja wakacje

Naciśnij przycisk FUNC. , aby wybrać ikonę funkcji wakacje, a następnie naciśnij przycisk Potwierdź, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Po otwarciu funkcji out ustawiona temperatura trybu grzania wynosi 25 °C, a ustawiona temperatura trybu ciepłej wody wynosi 35 °C. Po anulowaniu funkcji wakacje, ustawiona temperatura powróci do pierwotnie ustawionej temperatury.

## Oszczędzanie energii

W trybie OGRZEWANIE lub OGRZEWANIE i CWU naciśnij przycisk ECO, aby wybrać ikonę Oszczędzanie energii i naciśnij przycisk Potwierdź, aby włączyć lub wyłączyć funkcję. Po włączeniu funkcji oszczędzania energii funkcja ogrzewania turbo zostaje anulowana.

## Dezynfekcja

W trybie CWU lub w trybie OGRZEWANIE i CWU naciśnij przycisk FUNC. , aby wybrać ikonę dezynfekcji, naciśnij przycisk Potwierdź, aby włączyć lub wyłączyć funkcję dezynfekcji.

## Powiadomienie o usterce

Jeśli system nie działa prawidłowo, z wyjątkiem wyżej wymienionych przypadków lub jeśli powyższe awarie są oczywiste, zbadaj system zgodnie z następującymi procedurami.

NO.	DEFINICJA AWARII I ZABEZPIECZENIA	WYŚWIETLACZ
1	Błąd komunikacji między sterownikiem przewodowym a jednostką wewnętrzną	Eh63

Błędy wyświetlane na sterowniku przewodowym różnią się od błędów na urządzeniu. Jeśli pojawi się kod błędu, zapoznaj się z <<Instrukcją obsługi i instalacji>>i<<Instrukcją serwisową>>.

## Wskazania techniczne i wymagania

EMC i EMI są zgodne z wymaganiami certyfikacji CE.

# Opieka i utrzymanie

## Czyszczenie urządzenia

### PRZED CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ

**ZAWSZE WYŁĄCZ UKŁAD KLIMATYZACJI  
I ODŁĄCZ ZASILANIE PRZED  
CZYSZCZENIEM LUB KONSERWACJĄ.**

### OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO WYJMOWAĆ ANI CZYSZCİĆ URZĄDZENIA SAMODZIELNIE

Demontaż i czyszczenie urządzenia może być niebezpieczne. Demontaż i konserwacja muszą być wykonywane przez certyfikowanego technika.

### OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie miękkiej, suchej szmatki. Jeśli urządzenie jest szczególnie zabrudzone, do wytarcia można użyć ściereczki nasączonej ciepłą wodą.

- Do czyszczenia urządzenia nie używaj chemikaliów ani chemicznie nasączonych ściereczek
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj benzenu, rozcieńczalnika do farb, proszku polerskiego ani innych rozpuszczalników. Mogą powodować pęknięcie lub deformację plastikowej powierzchni.
- Do czyszczenia panelu przedniego nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F). Może to spowodować odkształcenie lub odbarwienie panelu.
- Przed czyszczeniem filtra zamknij rurę wodną podłączoną zewnętrznemu do modułu hydraulicznego, spuść wodę, odkręć filtr typu Y i wyciągnij filtr.
- Niektóre metalowe krawędzie i żeberka parownika są ostre, a niewłaściwa obsługa może spowodować obrażenia, dlatego należy zachować ostrożność podczas czyszczenia tych części.
- Maksymalne ciśnienie wody wynosi 3 bary, ale najlepszy zakres ciśnienia wynosi od 1 do 2 barów. Będzie idealnie, jeśli ciśnienie wody będzie takie samo jak ciśnienie wstępne naczynia wzbiornego.

**UWAGA:** Moduł hydrauliczny nie ma oddzielnego wylotu ścieków.

### OSTRZEŻENIE

- Wszelka konserwacja i czyszczenie jednostki zewnętrznej powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub licencjonowanego dostawcę usług.
- Wszelkie naprawy urządzenia powinny być wykonywane przez autoryzowanego sprzedawcę lub licencjonowanego dostawcę usług.

## Konserwacja

Aby zapewnić optymalną dostępność urządzenia, należy regularnie przeprowadzać liczne kontrole i inspekcje urządzenia i okablowania.

**Opisane kontrole muszą być wykonywane co najmniej raz w roku:**

- Ciśnienie wody  
Gdy wskazówka manometru znajdzie się w czerwonym obszarze lub sprawdź, czy ciśnienie wody przekracza 0,5 bara. W razie potrzeby dodaj wodę.
- Filtr wody  
Wyczyść filtr wody.
- Zawór nadmiarowy ciśnienia wody  
Sprawdź poprawność działania ciśnieniowego zaworu nadmiarowego, obracając czerwone pokrętko wzdłuż zaworu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara:
  1. Jeśli nie słyszysz stukania, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
  2. Jeśli woda nadal wypływa z urządzenia, najpierw zamknij wlotowy i wylotowy zawory odcinające, a następnie skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
- Wąż zaworu bezpieczeństwa  
Sprawdź, czy wąż ciśnieniowego zaworu nadmiarowego jest umieszczony odpowiednio do spuszczenia wody. Jeśli zainstalowano zestaw miski na skropliny, upewnij się, że koniec węża zaworu nadmiarowego ciśnienia znajduje się w misce na skropliny.

- Pokrywa izolacyjna zbiornika podgrzewacza pomocniczego

Sprawdź, czy pokrywa izolacji nagrzewnicy dodatkowej jest mocno zamocowana wokół zbiornika nagrzewnicy dodatkowej.

- Skrzynka sterownicza jednostki wewnętrznej

1. Przeprowadź dokładną kontrolę wzrokową skrzynki sterowniczej i poszukaj oczywistych wad, takich jak luźne połączenia lub wadliwe okablowanie.

2. Sprawdź poprawność działania styczników za pomocą omomierza. Wszystkie te styczniki muszą być w pozycji otwartej.

#### **UWAGI:**

1. Wymagane jest regularne czyszczenie i konserwacja, w przeciwnym razie może to spowodować awaryjność i skrócić żywotność.

Skuteczne czyszczenie i konserwacja mogą nie tylko usunąć kurz z maszyny, wydłużyć żywotność, ale także zmniejszyć zużycie energii przez system.

2. Zgodnie z lokalnym klimatem zimowym i miejscem instalacji należy określić, czy należy spuścić wodę z modułu wodnego, aby zapobiec rozsądzeniu modułu wodnego przez mróz.

3. Urządzenie musi być zasilane w sposób ciągły, aby zapewnić normalne działanie funkcji zapobiegającej zamarzaniu.

Zabronione jest zamykanie zaworu po stronie ciepłej wody oraz zaworu odcinającego na rurociągu po stronie klimatyzacji, aby nie dopuścić do zablokowania działania funkcji przeciw zamarzaniu. W przypadku awarii zasilania lub dłuższego nieużywania należy spuścić wodę w rurociągu i wymienniku ciepła.



# Rozwiązywanie problemów

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych warunków, natychmiast wyłącz urządzenie!

- Przewód zasilający jest uszkodzony lub nadmiernie nagrany
- Czujesz palący zapach
- Urządzenie emituje głośne lub nienormalne dźwięki
- Bezpiecznik zasilania przepala się lub przerywacz często się wyłącza
- Woda lub inne przedmioty wpadają do lub z urządzenia

**NIE PRÓBUJ NAPRAWIĆ ICH SAMODZIELNIE! NATYCHMIAST SKONTAKTUJ SIĘ Z AUTORYZOWANYM USŁUGODAWCĄ!**

## Powszechne problemy

Poniższe problemy nie są usterką i w większości sytuacji nie wymagają naprawy.

Problem	Możliwe przyczyny
Jednostka wewnętrzna wydaje dźwięki	System wodny ma powietrze i wymaga odpowietrzenia.
	Nieprawidłowa praca pompa wody.

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów, przed skontaktowaniem się z firmą naprawczą należy sprawdzić następujące punkty.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa</b>	Brak energii	Poczekaj na przywrócenie zasilania
	Zasilanie jest wyłączone	Włącz zasilanie
	Bezpiecznik jest przepalony	Wymień bezpiecznik
	Baterie kontrolera przewodowego są wyczerpane	Wymień baterię
	Została aktywowana 3-minutowa ochrona urządzenia	Odczekaj trzy minuty po ponownym uruchomieniu urządzenia
<b>Urządzenie często się uruchamia i zatrzymuje</b>	W układzie jest za dużo lub za mało czynnika chłodniczego	Sprawdź szczelność i napełnij układ czynnikiem chłodniczym.
	Do systemu dostał się nieściśliwy gaz lub wilgoć.	Opróżnij i napełnij układ czynnikiem chłodniczym
	Obwód systemowy jest zablokowany	Określ, który obwód jest zablokowany i wymień wadliwy element wyposażenia
	Sprężarka jest zepsuta	Wymień sprężarkę
	Napięcie jest za wysokie lub za niskie	Zainstaluj manostat, aby regulować napięcie
<b>Słaba wydajność grzewcza</b>	Temperatura na zewnątrz jest bardzo niska	Użyj pomocniczego urządzenia grzewczego
	Zimne powietrze wchodzi przez drzwi i okna	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas użytkowania
	Niski poziom czynnika chłodniczego z powodu wycieku lub długotrwałego użytkowania	Sprawdź szczelność, w razie potrzeby uszczelnij ponownie i uzupełnij czynnik chłodniczy


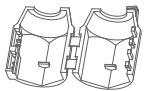

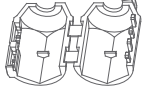




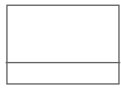



**UWAGA:** Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub najbliższym centrum obsługi klienta. Podaj im szczegółowy opis usterki urządzenia, nazwę modelu i numer seryjny.

## Error Codes

Numer	Przyczyna	Tryb zwykły	Tryb inżynierski	Kod błędu
1	Błąd wewnętrznej pamięci EEPROM	Yes	Yes	<b>E000</b>
2	Usterka komunikacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej	Yes	Yes	<b>E001</b>
3	Błąd zewnętrznej pamięci EEPROM	Yes	Yes	<b>E051</b>
4	Błąd czujnika rury skraplacza zewnętrznego	Yes	Yes	<b>E052</b>
5	Błąd czujnika temperatury zewnętrznej	Yes	Yes	<b>E053</b>
6	Błąd czujnika temperatury tłoczenia sprężarki	Yes	Yes	<b>E054</b>
7	Błąd czujnika T2b	Yes	Yes	<b>E056</b>
8	Błąd zewnętrznego czujnika IGBT	Yes	Yes	<b>E055</b>
9	Awaria przepływu wody	Yes	Yes	<b>E040</b>
10	Błąd czujnika TW_in	Yes	Yes	<b>E041</b>
11	Błąd czujnika TW_out	Yes	Yes	<b>E042</b>
12	Błąd czujnika TW1	Yes	Yes	<b>E043</b>
13	Błąd czujnika TR_Out	Yes	Yes	<b>E044</b>
14	Błąd czujnika TR_In	Yes	Yes	<b>E045</b>
15	Błąd czujnika TK	Yes	Yes	<b>E046</b>
16	Błąd czujnika TWH	Yes	Yes	<b>E047</b>
17	Błąd czujnika TW1B	Yes	Yes	<b>E048</b>
18	Zabezpieczenie przed zrzućeniem czujnika temperatury wody do i z wymiennika ciepła	Yes	Yes	<b>E049</b>
19	Awaria prędkości wentylatora zewnętrznego	Yes	Yes	<b>E007</b>
20	Błąd modułu IPM	Yes	Yes	<b>PC00</b>
21	Ochrona przed wysokim/niskim napięciem	Yes	Yes	<b>PC01</b>
22	Zabezpieczenie przed przegrzaniem górnej części sprężarki	Yes	Yes	<b>PC02</b>
23	Błąd napędu sprężarki	Yes	Yes	<b>PC04</b>
24	Ochrona przed wysoką temperaturą TW1	NO	Yes	<b>PC61</b>
25	Ochrona prądu zewnętrznego	NO	Yes	<b>PC08</b>
26	Zabezpieczenie przed niskim ciśnieniem sprężarki	Yes	Yes	<b>PC03</b>
27	Konflikt trybów pracy	Yes	Yes	----

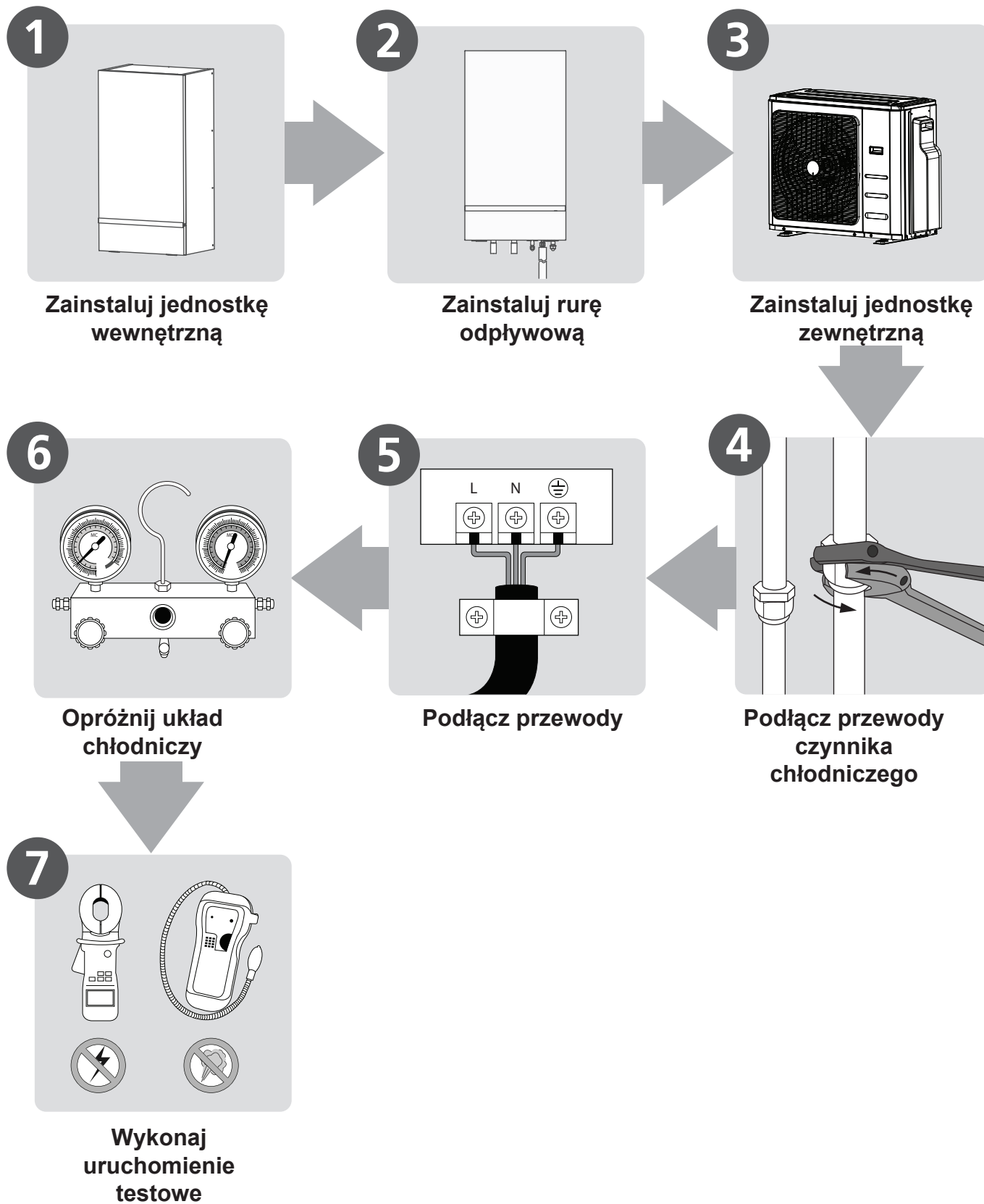
# Akcesoria

System klimatyzacji jest dostarczany z następującymi akcesoriami. Do instalacji klimatyzatora należy użyć wszystkich części instalacyjnych i akcesoriów. Nieprawidłowa instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem i pożar lub awarię sprzętu. Elementy, które nie są dołączone do klimatyzatora, należy zakupić osobno.

Nazwa akcesoriów	Ilość	Kształt	Nazwa akcesoriów	Ilość	Kształt
Instrukcja	3		Zabezpieczenie nakrętki 3/4	1	
Uchwyt montażowy	1		Zabezpieczenie nakrętki 7/16	1	
Nakrętka miedziana 3/4	1		Moduł Wi-Fi	1	
Nakrętka miedziana 7/16	1		Przewód WLAN	1	
<b>Etykieta</b> UWAGA: Proszę przykleić etykietę do wyłącznika zasilania urządzenia	1		Rękaw gumowy na WLAN	1	
Gumowy pierścień do okablowania	1		Bateria	1	

Nazwa	Kształt	Ilość
Montaż rury łączącej	Strona cieczowa	$\Phi 6.35\text{mm} (1/4 \text{ in})$
	Strona gazowa	$\Phi 12.7\text{mm} (1/2 \text{ in})$
	Przyłącze zasilania z pompy ciepła	$\Phi 28$
Części należy zakupić osobno. Skonsultuj się ze sprzedawcą w sprawie właściwego rozmiaru rury zakupionego urządzenia.		

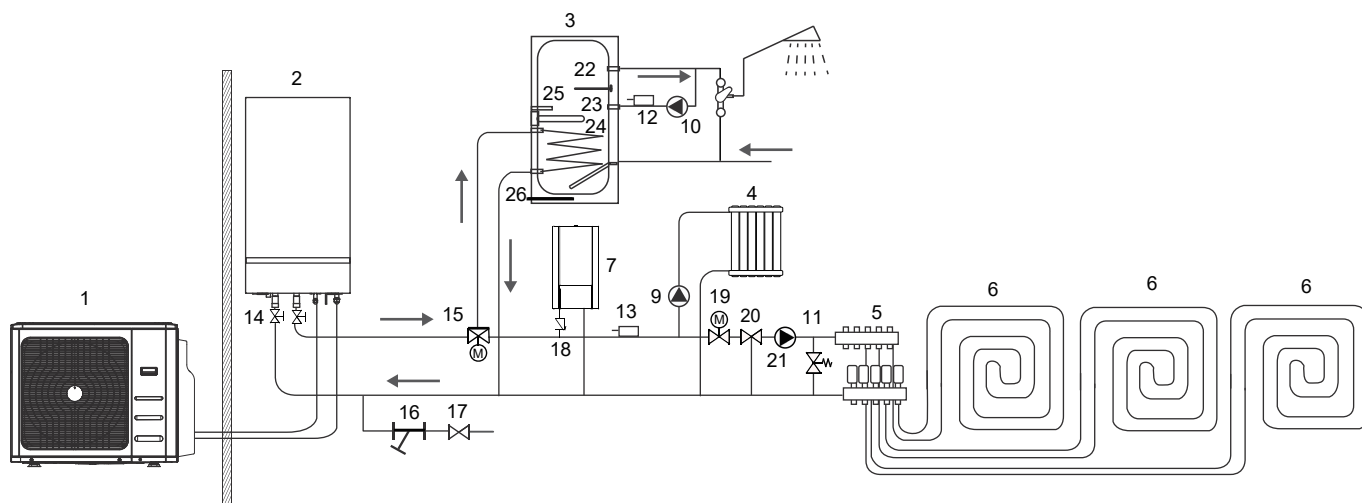
# Podsumowanie instalacji



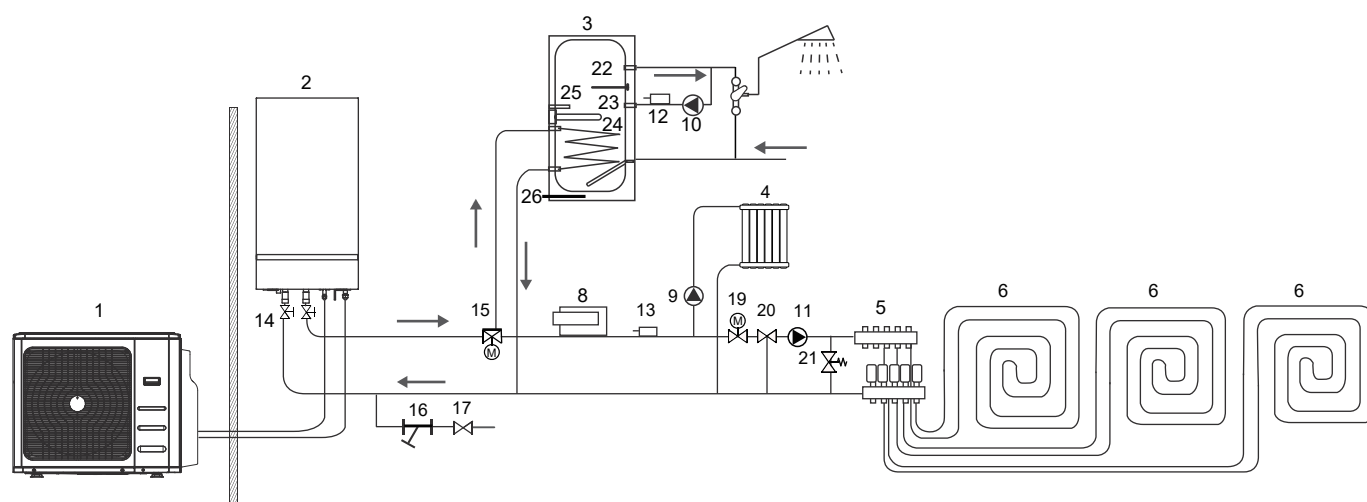
## Części jednostki

**UWAGA:** Instalacja musi być wykonana zgodnie z wymaganiami norm lokalnych i krajowych. Instalacja może się nieznacznie różnić w różnych obszarach. Podane poniżej przykłady zastosowań służą wyłącznie do celów ilustracyjnych.

(A) Scenariusz użytkowania: Pomocnicze źródło ciepła



(B) Scenariusz użytkowania: pomocnicze ogrzewanie elektryczne rurociągu



### UWAGA DO ILUSTRACJI

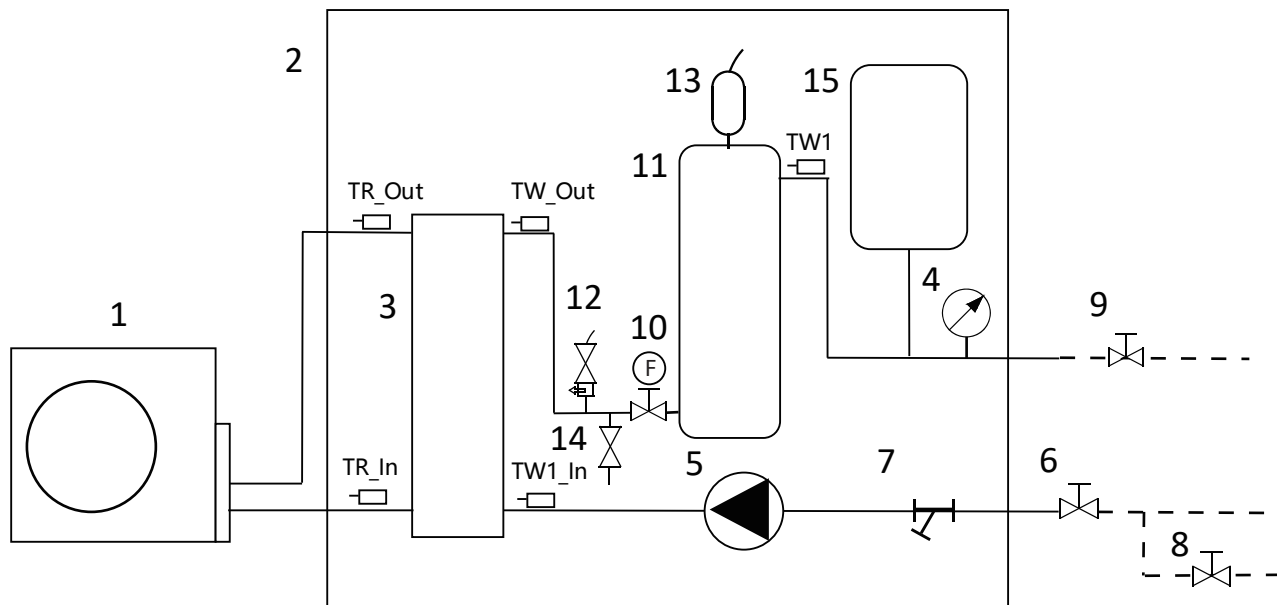
Ilustracje w tej instrukcji służą wyłącznie do celów poglądowych. Rzeczywisty kształt jednostki wewnętrznej może się nieznacznie różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.

1. Jednostka zewnętrzna
2. Jednostka wewnętrzna
3. Zasobnik ciepłej wody użytkowej
4. Grzejnik
5. Separator wody
6. Ogrzewanie podłogowe
7. Pomocnicze źródło ciepła  
Jeśli wybór jednostek jest zbyt mały, dostarczane jest dodatkowe ciepło.
8. Dodatkowe ogrzewanie elektryczne rurociągu  
Jeśli wybór jednostek jest zbyt mały, dostarczane jest dodatkowe ciepło.
9. Zewnętrzna pompa obiegowa W przypadku, gdy opór wody jest większy niż wysokość podnoszenia zapewniana przez maszynę wewnętrzną, pompę należy dodać do odgałęzienia o nadmiernym wodoodporności.
10. Pompa cyrkulacyjna  
Sterowana automatyką pompy za pomocą czujnika temperatury wody powrotnej, aby utrzymać ciepłą wodę w dowolnym momencie.
11. Pompa wody mieszacza  
Za pomocą zaworu mieszającego wodę obniżyć temperaturę ogrzewania podłogowego i nie instaluj go, gdy nie ma grzejnika.
12. Pochwa na czujnik temperatury wody powrotnej  
Czujnik kontroluje pracę pompy wody powrotnej i utrzymuje dostęp do ciepłej wody użytkowej w dowolnym momencie.
13. Pakiet czujnika temperatury głównej rury doprowadzającej wodę grzewczą  
Praca z zewnętrznym źródłem ciepła 7 lub 8.
14. Zawór kulowy  
Zamknąć przepływ wody w celu konserwacji.
15. Elektryczny zawór trójdrożny  
Służy do przełączania między trybem ogrzewania i CWU, pracując z zasobnikiem CWU.
16. Filtr  
System zaopatrzenia w wodę, zanieczyszczenia filtra.

17. Zawór odcinający.  
Służy do regulacji ciśnienia wody w układzie.
18. Zawór zwrotny  
Aby zapobiec powrotowi wody z urządzenia do zewnętrznego źródła ciepła 7, zawór ten nie jest potrzebny do elektrycznego ogrzewania rurociągu.
19. Elektryczny zawór dwudrogowy  
Jest używany, gdy istnieje tryb chłodzenia.
20. Zawór mieszający  
Używany z pompą wody mieszanej.
21. Zawór obejściowy różnicy ciśnień  
W przypadku zamknięcia wielu odgałęzień wody, omiń przepływ wody, aby zapewnić wystarczający przepływ wody, aby zapobiec awarii przepływu wody.
22. Pręt magnezowy anody  
Aby zwiększyć odporność na korozję, należy go regularnie wymieniać.
23. Elektryczna grzałka zanurzeniowa Używany do ogrzewania pomocniczego i sterylizacji.
24. Wężownica  
Podgrzej wodę w zbiorniku CWU.
25. Rurka sondy temperatury  
Umieścić pakiet czujnika temperatury zbiornika wody, aby kontrolować temperaturę ciepłej wody użytkowej.
26. Spust wody z zasobnika

**UWAGA:** Elementy 22-26 są nieodzowną częścią zbiornika ciepłej wody użytkowej.

## Schemat funkcjonalny



- |   |  |
|---|--|
| 1. Jednostka zewnętrzna                           | 9. Zawór odcinający  |
| 2. Jednostka wewnętrzna                           | 10. Przełącznik przepływu                                    |
| 3. Wymiennik ciepła czynnika chłodniczego na wodę | 11. Naczynie podgrzewacza pomocniczego (Oddzielne zasilanie) |
| 4. Manometr                                       | 12. Zawór nadmiarowy ciśnienia                               |
| 5. Pompa  | 13. Automatyczny zawór odpowietrzający                       |
| 6. Zawór odcinający                               | 14. Zawór spustowy   |
| 7. Filtruj  | 15. Naczynie wzbiorcze                                       |
| 8. Automatykne uzupełnianie wody                  |  |



# Instalacja jednostki wewnętrznej

## Instrukcja instalacji – jednostka wewnętrzna

### ! OSTROŻNOŚĆ

Jednostkę wewnętrzną należy zainstalować w miejscu wodoszczelnym, w przeciwnym razie nie można zapewnić bezpieczeństwa jednostki i operatora.

### Krok 1: Wybierz miejsce instalacji

- ✓ Jednostka wewnętrzna ma być montowana na ścianie w pomieszczeniu, które spełnia następujące wymagania:
- ✓ Miejsce instalacji jest zabezpieczone przed mrozem.
- ✓ Przestrzeń wokół urządzenia jest wystarczająca do serwisowania.
- ✓ Przestrzeń wokół urządzenia zapewnia wystarczającą cyrkulację powietrza.
- ✓ Istnieje możliwość odprowadzenia kondensatu i wydmuchu zaworu bezpieczeństwa.
- ✓ Powierzchnia instalacji to płaska i pionowa niepalna ściana, która jest w stanie utrzymać ciężar roboczy urządzenia.
- ☑ Nie ma niebezpieczeństwa pożaru z powodu wycieku łatwopalnego gazu.
- ☑ Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w atmosferze zagrożonej wybuchem.

### Sprawdzanie, przenoszenie i rozpakowywanie urządzenia

Jednostka wewnętrzna zapakowana jest w pudełko. W momencie dostawy urządzenie należy sprawdzić, a wszelkie uszkodzenia należy niezwłocznie zgłosić przewoźnikowi.

Sprawdź, czy dołączone są wszystkie akcesoria jednostki wewnętrznej. Umieść urządzenie jak najbliżej ostatecznej pozycji montażowej w oryginalnym opakowaniu, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu. Jednostka wewnętrzna waży około 60 kg i powinna być podnoszona przez dwie osoby za pomocą dwóch dostarczonych prętów do podnoszenia.

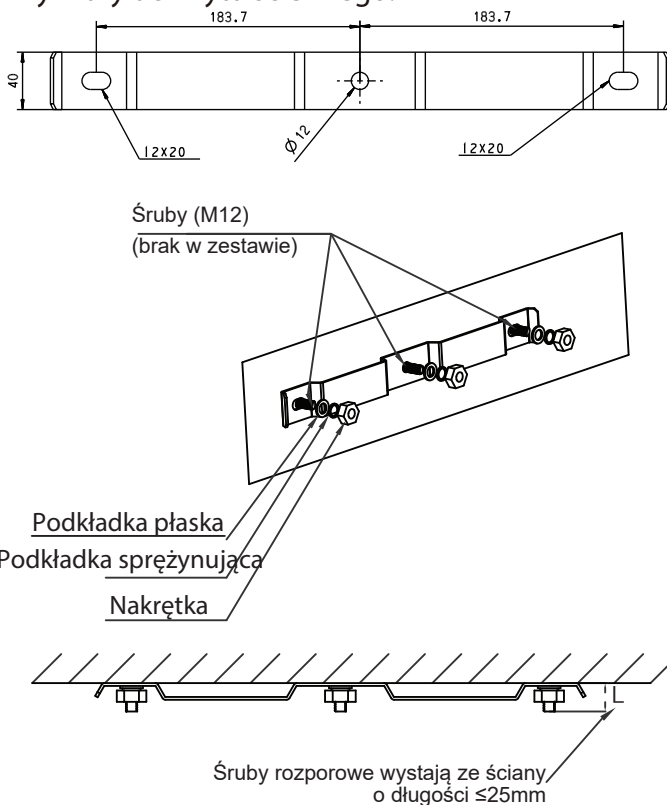
### ! OSTRZEŻENIE

Nie chwytaj za skrynkę sterowniczą lub orurowanie, aby podnieść urządzenie! Do podnoszenia urządzenia służą dwa pręty do podnoszenia.

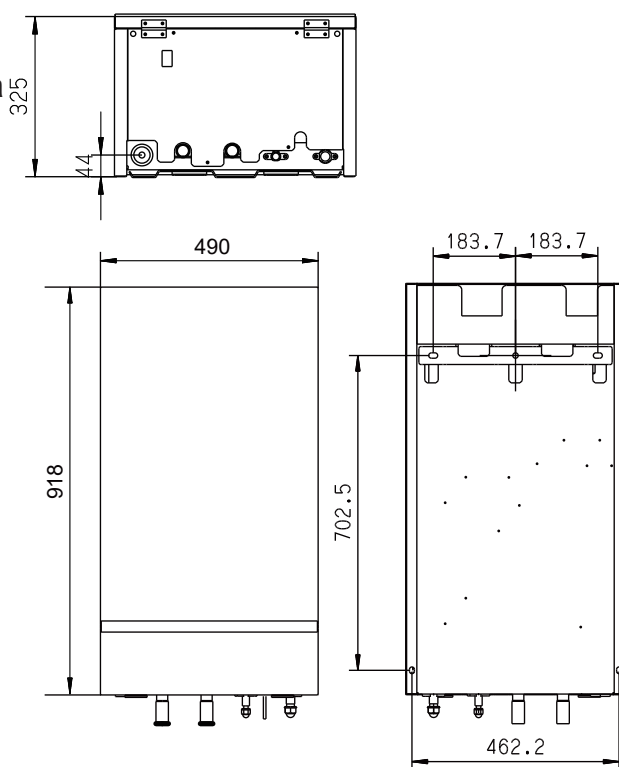
### Krok 2: Wymiary i przestrzeń serwisowa

Jednostka miary: mm

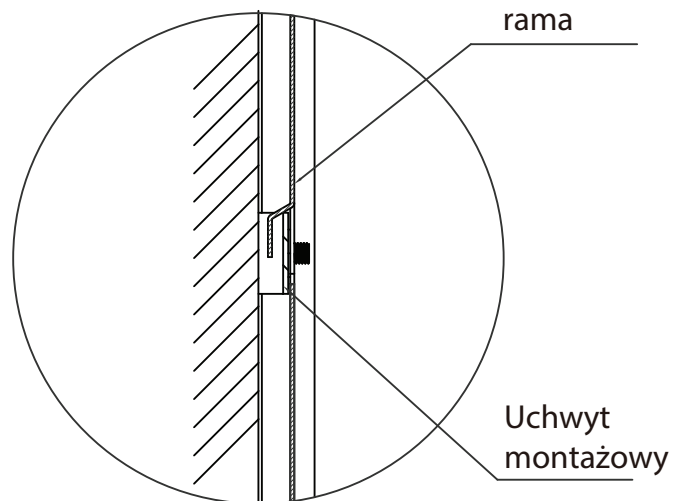
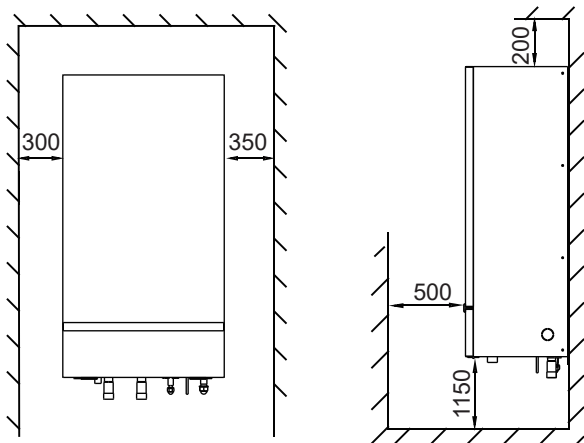
Wymiary uchwytu ściennego:



### Wymiary jednostki



## Wymagana przestrzeń serwisowa

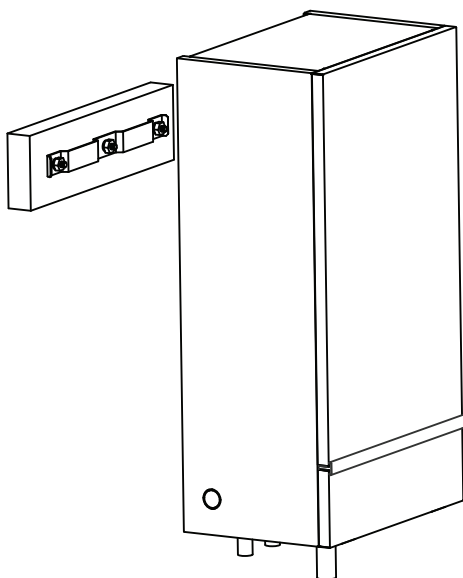


### Krok 3: Montaż jednostki wewnętrznej

#### OSTRZEŻENIE

Waga jednostki wewnętrznej jest duża. Do montażu urządzenia potrzebne są dwie osoby.

- Przymocuj wspornik do montażu ściennego do ściany za pomocą odpowiednich kołków i wkrętów.
- Upewnij się, że wspornik do montażu na ścianie jest całkowicie wypoziomowany. Gdy urządzenie nie jest zainstalowane poziomo, powietrze może zostać uwięzione w obiegu wodnym, powodując nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Zawieś jednostkę wewnętrzną na ściennym uchwycie montażowym.
- Zamocuj jednostkę wewnętrzną wewnątrz za pomocą odpowiednich kołków i wkrętów.



### Krok 4: Napełnianie wodą i środki zapobiegające zamarzaniu

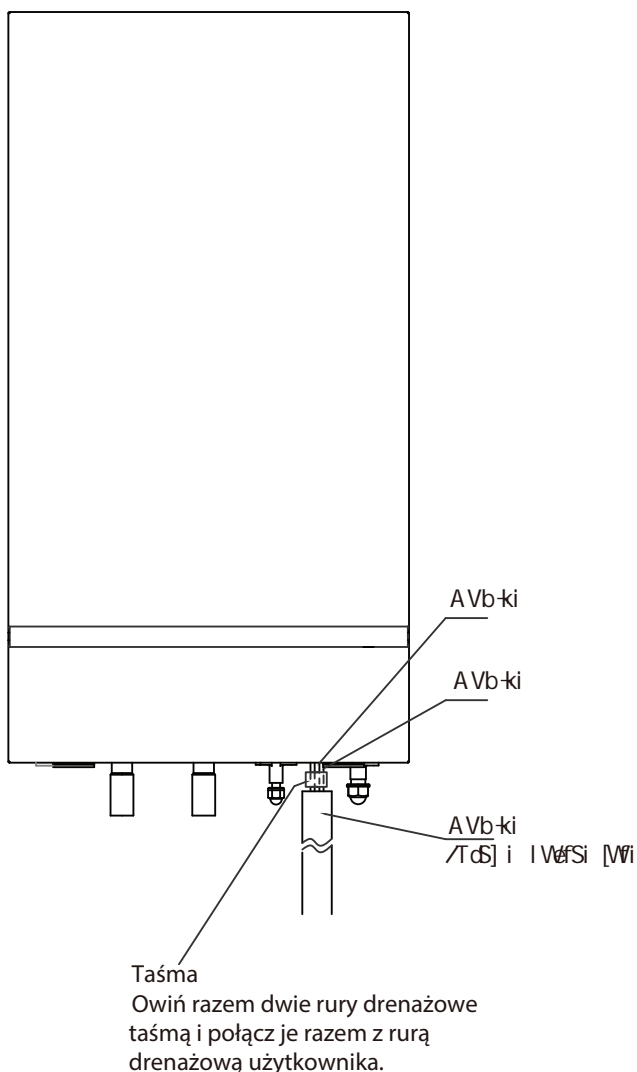
#### Napełnianie i opróżnianie wody

- Przed podłączeniem modułu hydraulicznego do wodociągu należy sprawdzić wodoodporność podłączonego systemu wodnego użytkownika. Jeżeli wodoodporność przekracza 40KPa należy zwiększyć zewnętrzną pompę cyrkulacyjną w całkowitej zmianie lub odgałęzienie o dużym wodoodporności. Jeżeli w odgałęzieniu ogrzewania podłogowego została zainstalowana pompa wody zmieszanej, nie ma potrzeby dodawania w tej odgałęzieniu pompy obiegowej wody.
- Przy pierwszej operacji zaleca się obracanie wału pompy o więcej niż 10 obrotów, aby zapobiec zablokowaniu pompy. W najwyższym punkcie i lokalnym najwyższym punkcie rurociągu wodociągowego należy ustawić zawór wylotowy, a w najniższym punkcie zawór spustowy.
- Po zainstalowaniu jednostki wewnętrznej i jednostki zewnętrznej, upewnij się, że zasilanie jest zamknięte, poluzuj zawór odpowietrzający na jednostce wewnętrznej i wlej wodę do systemu wodnego jednostki wewnętrznej.
- Sprawdź system wodny pod kątem wycieków.
- Jeśli nie ma wycieku w rurociągu systemowym, zasilacz jednostki przejdzie w tryb opróżniania sterownika przewodowego, aby wykonać wymuszoną pracę pompy wodnej. W miarę możliwości usuń powietrze z obwodu za pomocą zaworów odpowietrzających.

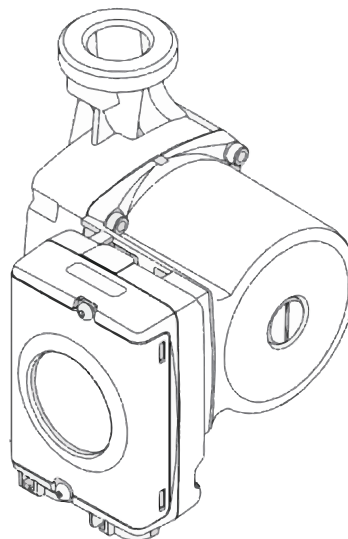
- Gdy nie słycać syczącego dźwięku pneumatycznego przy zaworze odpowietrzającym, zamknij zawór odpowietrzający na jednostce wewnętrznej i opuść wymuszoną pompę wodną. Napełnij wodą, aż manometr wskaże ciśnienie około 1,0~2,0 bara.

### fcX\_j'dfnYWk'nUa UfnUbj

- Gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 2°C, upewnij się, że urządzenie jest pod napięciem.
- Jeśli urządzenie nie może być uruchomione, otwórz zawór spustowy w jednostce wewnętrznej, aby całkowicie spuścić wodę, aby uniknąć zamarzania i pęknięcia sprężarki i rur.
- Jeśli urządzenie nie działa, sprawdź ciśnienie wody i temperaturę wody. Jeśli ciśnienie wody jest niskie, sprawdź, czy jest ono odpowiednio wysokie. Jeśli temperatura wody jest zbyt niska, sprawdź, czy jest ona odpowiednio wysoka.



## Krok 5: Opis układu pompy wodnej



1. Upewnij się, że pompa wodna działa.
2. Włóż narzędzie serwisowe do szczeliny śruby odpowietrzającej i wyjmij śrubę odpowietrzającą.
3. Gdy mały słup wody lub kropla wody wypłynie z otworu odpowietrzającego, przykręć śrubę odpowietrzającą.

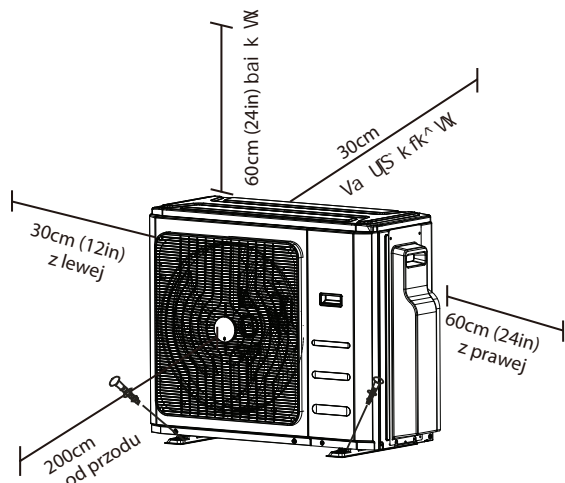
**UWAGA:** Ciśnienie wody w systemie musi być zagwarantowane i nie można go bezpośrednio podłączyć do źródła wody.

### Instalacja wewnętrznej rury spustowej

- Należy potwierdzić, że wylot rury spustowej jest wystawiony na powietrze. Kiedy elastyczna rura odpływowa jest połączona z rurą odpływową modułu hydraulicznego, należy upewnić się, że elastyczna rura odpływowa jest skierowana pionowo w dół, kierując odpływ do odpływu podłogowego.
- Rura drenażowa powinna być dobrze zamontowana, aby uniknąć przemarzania w chłodne dni. Nie blokować ani nie zginać rury drenażowej.
- Ułóż wąż odpływowy tak, aby rura odpływowa była gładka. Niewłaściwa rura odpływowa może spowodować zamoczenie budynku, mebli itp.

# Instalacja jednostki zewnętrznej

Przed instalacją należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zainstalować urządzenie zgodnie z wymaganiami.



## Instrukcja instalacji – jednostka zewnętrzna

### Krok 1: Wybierz miejsce instalacji

Przed zainstalowaniem jednostki zewnętrznej należy wybrać odpowiednią lokalizację. Poniżej znajdują się normy, które pomogą Ci wybrać odpowiednią lokalizację dla urządzenia.

### Właściwe miejsca instalacji spełniają następujące normy:

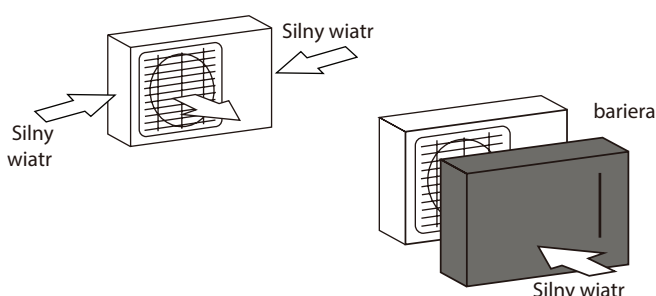
- ✓ Spełnia wszystkie wymagania przestrzenne przedstawione w powyższej instalacji Wymagania przestrzenne.
- ✓ Dobra cyrkulacja powietrza i wentylacja
- ✓ Mocne i solidne — lokalizacja może podtrzymywać urządzenie i nie będzie wibrować
- ✓ Hałas z urządzenia nie będzie przeszkadzać innym
- ✓ Chronione przed długotrwałym nasłonecznieniem lub deszczem
- ✓ W przypadku przewidywanych opadów śniegu należy podjąć odpowiednie środki, aby zapobiec gromadzeniu się lodu i uszkodzeniu wężownicy.

### NIE instaluj urządzenia w następujących lokalizacjach:

- ⊗ W pobliżu przeszkody, która zablokuje wloty i wyloty powietrza
- ⊗ W pobliżu ulicy publicznej, zatłoczonych miejsc lub tam, gdzie hałas z urządzenia będzie przeszkadzać innym
- ⊗ W pobliżu zwierząt lub roślin, które ucierpią w wyniku wydmuchu gorącego powietrza
- ⊗ W pobliżu dowolnego źródła gazu palnego
- ⊗ W miejscu narażonym na duże ilości kurzu
- ⊗ W miejscu narażonym na nadmierną ilość słonecznego powietrza

### SZCZEGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE EKSTREMALNEJ POGODY

Jeśli urządzenie jest wystawione na silny wiatr: Zainstalować urządzenie tak, aby wentylator wylotu powietrza znajdował się pod kątem 90° do kierunku wiatru. W razie potrzeby zbuduj barierę przed urządzeniem, aby chronić ją przed bardzo silnymi wiatrami. Zobacz rysunki poniżej.



### Jeśli urządzenie jest często narażone na ulewny deszcz lub śnieg:

Zbuduj schronienie nad urządzeniem, aby chronić je przed deszczem lub śniegiem. Uważaj, aby nie blokować przepływu powietrza wokół urządzenia. Jeśli urządzenie jest często narażone na słone powietrze (nad morzem): Użyj jednostki zewnętrznej, która jest specjalnie zaprojektowana, aby była odporna na korozję.

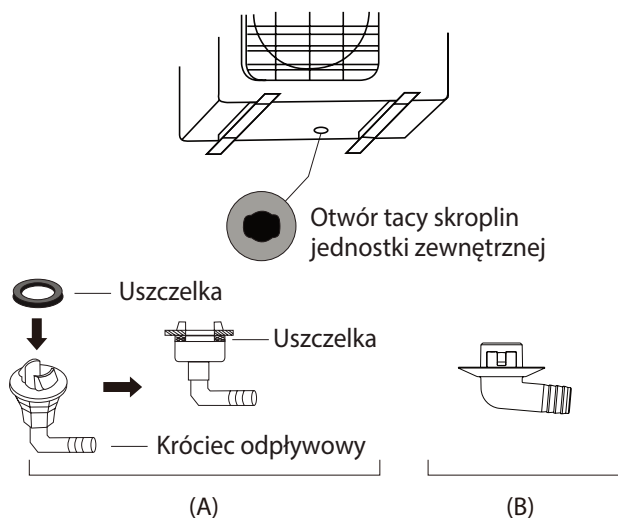
## Krok 2: Zainstaluj złącze spustowe (tylko pompa ciepła)

Przed przykręceniem jednostki zewnętrznej należy zainstalować złącze spustowe na dole jednostki. Należy pamiętać, że w zależności od typu jednostki zewnętrznej istnieją dwa różne typy złączy odpływowych. Jeśli złącze odpływowe jest wyposażone w gumową uszczelkę (patrz Rys. A), wykonaj następujące czynności:

1. Załóż gumową uszczelkę na końcu złącza spustowego, które będzie połączone z jednostką zewnętrzną.
2. Włóż złącze spustowe do otworu w misce podstawy urządzenia.
3. Obróć złącze odpływowe o 90°, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu z przodu urządzenia.
4. Podłącz przedłużenie węża spustowego (brak w zestawie) do złącza spustowego, aby skierować wodę z urządzenia w trybie ogrzewania.

**Jeśli złącze odpływowe nie jest wyposażone w gumową uszczelkę (patrz Rys. B), wykonaj następujące czynności:**

1. Włóż króciec spustowy do otworu w misce podstawy urządzenia. Połączenie odpływowe zatrzaśnie się na swoim miejscu.
2. Podłącz przedłużenie węża spustowego (brak w zestawie) do złącza spustowego, aby skierować wodę z urządzenia w trybie ogrzewania.



## Krok 3: Zakotwicz jednostkę zewnętrzną

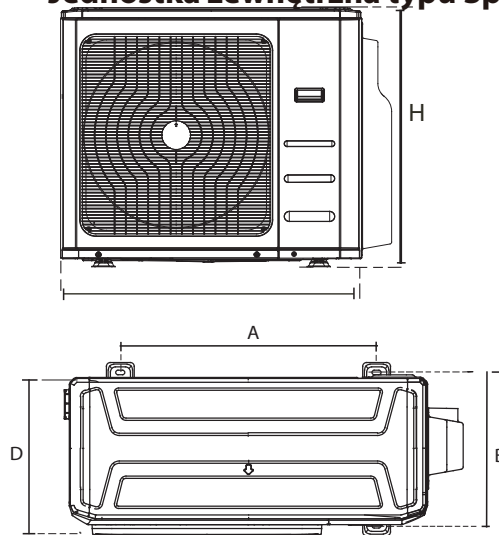
Jednostkę zewnętrzną można przymocować do podłoża lub do wspornika ściennego za pomocą śruby (M10). Przygotuj podstawę montażową urządzenia zgodnie z poniższymi wymiarami.

### WYMIARY MONTAŻOWE JEDNOSTKI

Poniżej znajduje się lista różnych rozmiarów jednostek zewnętrznych i odległości między ich nóżkami montażowymi. Przygotuj podstawę montażową urządzenia zgodnie z poniższymi wymiarami.

Typy i dane techniczne jednostek zewnętrznych

### Jednostka zewnętrzna typu Split



(jednostki: mm/inch)

Wymiary jednostki zewnętrznej W x H x D	Wymiary montażowe	
	A	B
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)

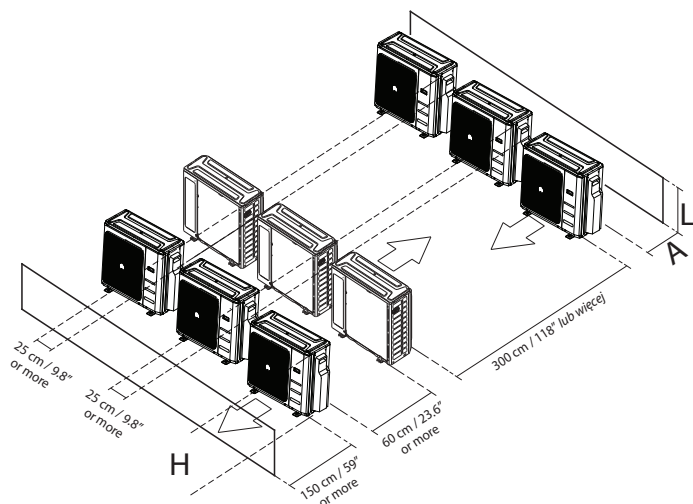
## ! W KLIMACIE ZIMNYM

W zimnym klimacie upewnij się, że wąż odpływowy jest jak najbardziej pionowy, aby zapewnić szybki odpływ wody. Jeśli woda spływa zbyt wolno, może zamarznąć w węży i zalać urządzenie.

## Rzędy instalacji szeregowej

Relacje między H, A i L są następujące.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" lub więcej
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" lub więcej
$L > H$	Nie można zainstalować	



## Połączenie przewodów czynnika chłodniczego

Podczas podłączania przewodów czynnika chłodniczego **nie wolno** dopuścić do przedostania się do urządzenia substancji lub gazów innych niż określony czynnik chłodniczy. Obecność innych gazów lub substancji obniży wydajność urządzenia i może spowodować nienormalnie wysokie ciśnienie w cyklu chłodniczym. Może to spowodować wybuch i obrażenia.

### Uwaga dotycząca długości rur

Upewnij się, że długość rury czynnika chłodniczego, liczba zagięć i wysokość spadku między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną spełniają wymagania przedstawione w poniższej tabeli:

#### Maksymalna długość i wysokość spadku w zależności od modeli. (Jednostka: m/stopy)

Rodzaj modelu	Moc (Btu/h)	Długość orurowania	Maksymalna różnica poziomów
Europa, Ameryka Północna i Australia	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	65/213	30/98.4
Inny typ jednostek	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4

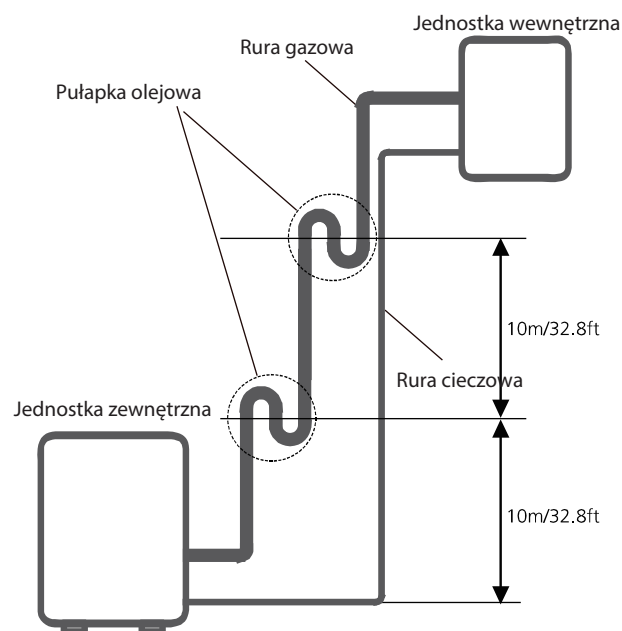
### ! OSTROŻNOŚĆ

#### • Pułapki olejowe

Jeśli jednostka wewnętrzna jest zainstalowana wyżej niż jednostka zewnętrzna:

- Jeśli olej spłynie z powrotem do sprężarki jednostki zewnętrznej, może to spowodować kompresję cieczy lub pogorszenie powrotu oleju. Pułapki olejowe we wznoszącym się rurociągu gazowym mogą temu zapobiec.

Odwadniacz powinien być zainstalowany co 10 m (32,8 stopy) pionowej rury ssawnej.

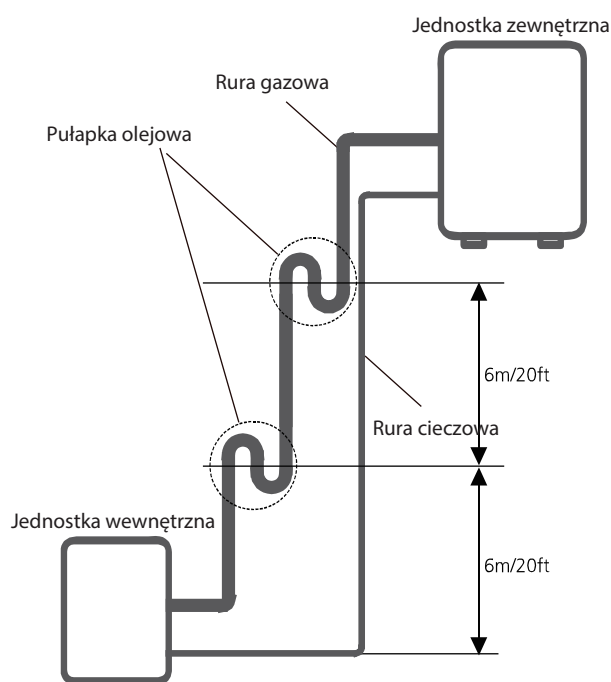


Jednostka wewnętrzna jest zainstalowana wyżej niż jednostka zewnętrzna

## ⚠ OSTROŻNIE

Jeśli jednostka zewnętrzna jest zainstalowana wyżej niż jednostka wewnętrzna:

-Zaleca się, aby pionowe rury ssące nie były powiększane. Prawidłowy powrót oleju do sprężarki powinien być utrzymywany przy prędkości zasysanego gazu. Jeśli prędkości spadną poniżej 7,62 m/s (1500 stóp na minutę), powrót oleju zostanie zmniejszony. Odwadniacz powinien być zainstalowany co 6 m (20 stóp) pionowej rury ssącej.



Jednostka zewnętrzna jest zainstalowana wyżej niż jednostka wewnętrzna

## Instrukcja podłączenia — orurowanie czynnika chłodniczego

### ⚠ OSTROŻNIE

- Rura rozgałęzająca musi być ułożona poziomo. Kąt większy niż 10° może spowodować awarię.
- NIE NALEŻY montować rury łączącej przed zamontowaniem zarówno jednostki wewnętrznej, jak i zewnętrznej.
- Zaizoluj zarówno przewody gazowe, jak i cieczowe, aby zapobiec wyciekowi wody.

## Krok 1: Cięcie rur

Przygotowując przewody czynnika chłodniczego, należy zachować szczególną ostrożność, aby je odpowiednio przeciąć i rozpałić. Zapewni to wydajną pracę i zminimalizuje potrzebę przyszłej konserwacji.

1. Zmierz odległość między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną.
2. Za pomocą obcinaka do rur przyciąć rurę nieco dłużej niż zmierzona odległość.
3. Upewnij się, że rura jest przecięta pod idealnym kątem 90°.



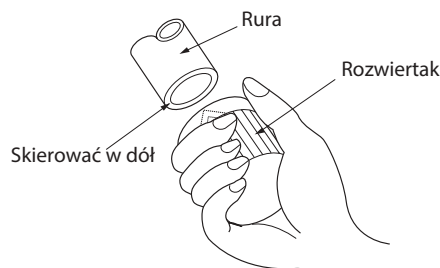
## ⊘ NIE DEFORMOWAĆ RUR PODCZAS CIĘCIA

Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić, nie wgniać ani nie deformować rury podczas cięcia. To drastycznie obniży wydajność grzewczą urządzenia.

## Krok 2: Usuń zadziory

Zadziory mogą wpływać na hermetyczne uszczelnienie połączenia przewodów czynnika chłodniczego. Muszą być całkowicie usunięte.

1. Trzymaj rurę pod kątem w dół, aby zapobiegać wpadaniu zadziorów do rury.
2. Za pomocą rozwiertaka lub narzędzia do gratowania usunąć wszystkie zadziory z wyciętej części rury.

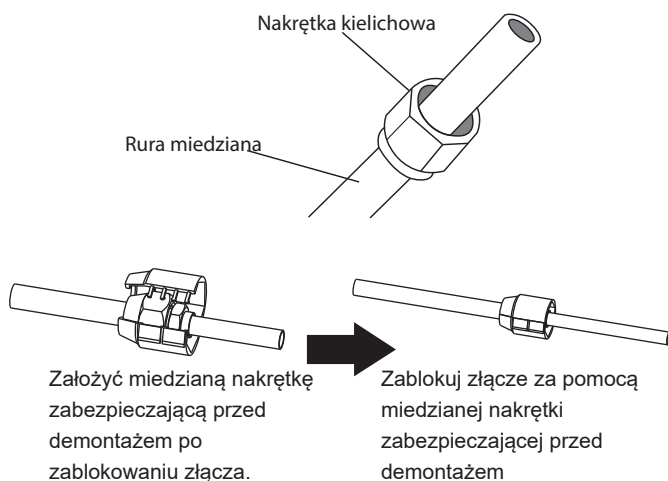




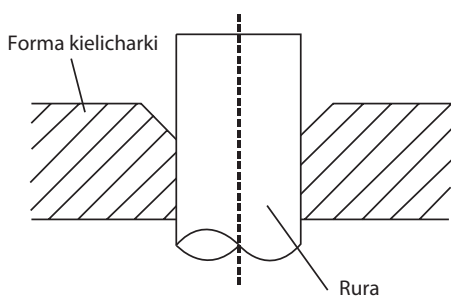
### Krok 3: Końcówki rurki kielichowej

Prawidłowe rozszerzenie jest niezbędne do uzyskania hermetycznego uszczelnienia.

1. Po usunięciu zadziorów z ciętej rury, zakleić końce taśmą PCV, aby zapobiec przedostawaniu się obcych materiałów do rury.
2. Osłonić rurę materiałem izolacyjnym.
3. Umieścić nakrętki kielichowe na obu końcach rury. Upewnij się, że są zwrócone we właściwym kierunku, ponieważ nie możesz ich założyć ani zmienić ich kierunku po kielichowaniu.



4. Usunąć taśmę PCV z końców rury, gdy będziesz gotowy do wykonania kielichowania.
5. Zaciśnąć kielich na końcu rury. Koniec rury musi wystawać poza kształt kielicha.



6. Umieścić narzędzie do kielichowania na formie.
7. Obrócić uchwyt narzędzia do kielichowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż rura zostanie całkowicie rozszerzona. Rozszerz rurę zgodnie z wymiarami.

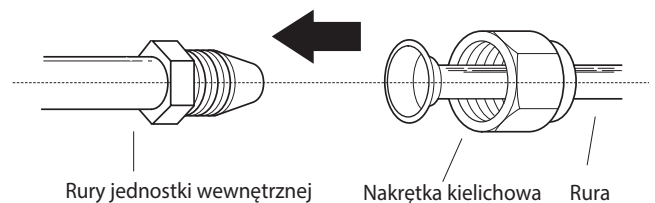
Średnica rury	Moment dokręcania	Wymiar rozszerzenia (A) (jednostka: mm/cal)		Kształt kielicha
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

8. Zdejmij narzędzie do kielichowania i kształtkę kielichową, a następnie sprawdź koniec rury pod kątem pęknięć, a nawet kielichów.

### Krok 4: Podłącz przewody

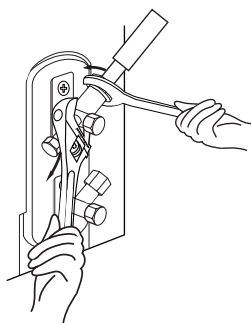
Najpierw podłącz przewody miedziane do jednostki wewnętrznej, a następnie do jednostki zewnętrznej. Najpierw należy podłączyć rurę niskiego ciśnienia, a następnie rurę wysokiego ciśnienia.

1. Podczas łączenia nakrętek kielichowych nałóż cienką warstwę oleju chłodniczego na kielichowe końce rur.
2. Wyrównaj środek dwóch rur, które chcesz połączyć.



3. Dokręć ręcznie nakrętkę kielichową tak mocno, jak to możliwe.
4. Za pomocą klucza chwycić nakrętkę na rurce urządzenia.
5. Mocno chwytając nakrętkę, użyj klucza dynamometrycznego, aby dokręcić nakrętkę kielichową zgodnie z wartościami momentu dokręcania w powyższej tabeli.

**UWAGA:** Podczas podłączania lub odłączania rur do/z urządzenia należy używać zarówno klucza płaskiego, jak i dynamometrycznego.



### **! OSTROŻNOŚĆ**

- Upewnij się, że rura jest owinięta izolacją. Bezpośredni kontakt z nieosłoniętymi rurami może spowodować oparzenia lub odmrożenia.
- Upewnij się, że rura jest prawidłowo podłączona. Zbyt mocne dokręcenie może uszkodzić wlot dzwonu, a zbyt słabe dokręcenie może prowadzić do wycieku.

### **UWAGA DOTYCZĄCA MINIMALNEGO PROMIENIA GIĘCIA**

Ostrożnie wygnij rurkę na środku zgodnie z poniższym schematem. **NIE zginaj** rurek o więcej niż 90° lub więcej niż 3 razy.

Zegnij rurę kciukiem



minimalny promień 10cm (3,9")

6. Po podłączeniu rur miedzianych do jednostki wewnętrznej, owinąć kabel zasilający, kabel sygnałowy i orurowanie razem taśmą wiążącą.

**UWAGA: NIE WOLNO** przeplatać kabla sygnałowego z innymi przewodami. Podczas łączenia tych elementów w wiązkę nie należy przeplatać ani krzyżować kabla sygnałowego z żadnym innym okablowaniem.

7. Przeprowadź ten rurociąg przez ścianę i podłącz go do jednostki zewnętrznej.
8. Zaizoluj wszystkie przewody rurowe, w tym zawory jednostki zewnętrznej.
9. Otwórz zawory odcinające jednostki zewnętrznej, aby rozpocząć przepływ czynnika chłodniczego między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną.

### **! UWAGA**

Po zakończeniu prac instalacyjnych sprawdź, czy nie ma wycieku czynnika chłodniczego. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie i opróżnić system (patrz rozdział Ewakuacja powietrza w niniejszej instrukcji).

# C\_U`ck UbJY



DFN98 'K M? CB5 B-9 A '  
>5 ? 7 < ? C @ K -9 ? 'DF57 '  
9 @ ? HF M7 NBM7 < 'N5 DCNB5 > 'G= '  
N'B-B-9 > GNMA 'F9; I @ A -B9 A

1. Całe okablowanie musi być zgodne z lokalnymi i krajowymi przepisami elektrycznymi, przepisami i musi być zainstalowane przez licencjonowanego elektryka.
2. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie ze Schematem połączeń elektrycznych umieszczonym na panelach jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
3. Jeśli istnieje poważny problem z bezpieczeństwem zasilacza, natychmiast przerwij pracę. Wyjaśnij swoje rozumowanie klientowi i odmów instalacji urządzenia, dopóki problem bezpieczeństwa nie zostanie prawidłowo rozwiązany.
4. Napięcie zasilania powinno mieścić się w zakresie 90-110% napięcia znamionowego. Niewystarczające zasilanie może spowodować awarię, porażenie prądem lub pożar.
5. W przypadku podłączenia zasilania do okablowania stałego, zainstaluj ogranicznik przepięć i główny wyłącznik zasilania o wydajności 1,5 raza większej niż maksymalny prąd urządzenia.
6. W przypadku podłączenia zasilania do okablowania stałego, w okablowaniu stałym musi być włączony wyłącznik lub wyłącznik automatyczny, który odłącza wszystkie bieguny i ma separację styków co najmniej 1/8 cala (3 mm). Wykwalifikowany technik musi używać zatwierdzonego wyłącznika lub wyłącznika.
7. Urządzenie należy podłączać tylko do pojedynczego gniazda obwodu odgałęzionego. Nie podłączaj innego urządzenia do tego gniazda.
8. Upewnij się, że klimatyzator został prawidłowo uziemiony.
9. Każdy przewód musi być mocno podłączony. Luźne okablowanie może spowodować przegrzanie terminala, co może spowodować awarię produktu i możliwy pożar.
10. Nie pozwól, aby przewody dotykały lub opierały się o przewody czynnika chłodniczego, sprężarkę lub jakiegokolwiek ruchome części wewnątrz urządzenia.

11. Jeśli urządzenie jest wyposażone w dodatkową nagrzewnicę elektryczną, należy ją zainstalować w odległości co najmniej 1 metra (40 cali) od wszelkich materiałów palnych.

12. Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie dotykaj elementów elektrycznych wkrótce po włączeniu zasilania wyłączony. Po wyłączeniu zasilania zawsze odczekaj co najmniej 10 minut, zanim dotkniesz elementów elektrycznych.

13. Upewnij się, że nie krzyżujesz okablowania elektrycznego z okablowaniem sygnałowym. Może to powodować zniekształcenia i zakłócenia.

14. Urządzenie musi być podłączone do głównego gniazdka. Normalnie zasilacz musi mieć impedancję 32 omów.

15. Żaden inny sprzęt nie powinien być podłączony do tego samego obwodu zasilania.

16. Podłącz przewody zewnętrzne przed podłączeniem przewodów wewnętrznych.



## UWAGA

**PRZED WYKONANIEM JAKICHKOLWIEK PRAC ELEKTRYCZNYCH LUB OKABLOWANIA WYŁĄCZ GŁÓWNE ZASILANIE SYSTEMU.**

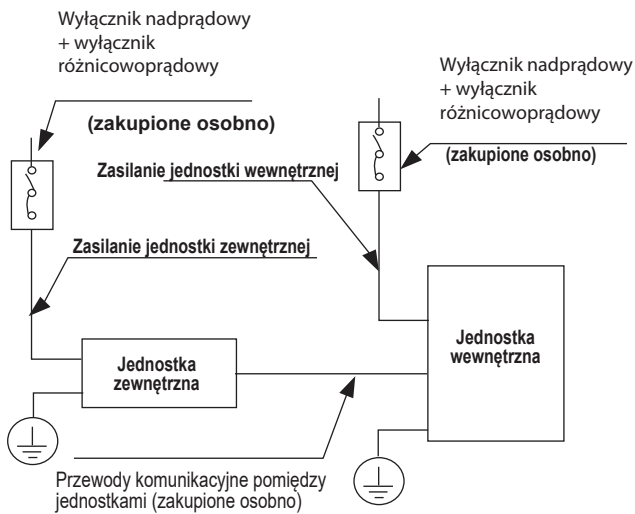
## Uwaga dotycząca bezpiecznika

Gdy maksymalny prąd klimatyzatora jest większy niż 16A, należy zastosować wyłącznik nadprądowy lub nadprądowy z członem różnicowym.

Gdy maksymalny prąd klimatyzatora jest mniejszy niż 16A, przewód zasilający klimatyzatora powinien być wyposażony we wtyczkę (do nabycia osobno).

## Uwaga dotycząca wyłączników różnicowoprądowych

W przypadku podłączenia zasilania do stałego okablowania, należy zastosować urządzenie odłączające wszystkie bieguny, które ma co najmniej 3 mm odstępy na wszystkich biegunach i ma prąd upływowy, który może przekraczać 10 mA, wyłączniki różnicowoprądowe z wbudowanym zabezpieczeniem nadprądowym o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającej 30mA, a odłączenie musi być włączone w stałe okablowanie zgodnie z zasadami okablowania.



**UWAGA:** Schematy służą wyłącznie do wyjaśnienia. Twoja maszyna może się nieco różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.

## Okablowanie jednostki zewnętrznej

### ⚠ UWAGA

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac elektrycznych lub okablowania należy wyłączyć główne zasilanie systemu.

1. Przygotuj kabel do podłączenia  
a. Musisz najpierw wybrać odpowiedni rozmiar kabla. Upewnij się, że używasz kabli H07RN-F.

**Minimalna powierzchnia przekroju kabli zasilających i sygnałowych (Dla odniesienia)**

Prąd znamionowy urządzenia (A)	Nominalna powierzchnia przekroju (mm <sup>2</sup> )
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

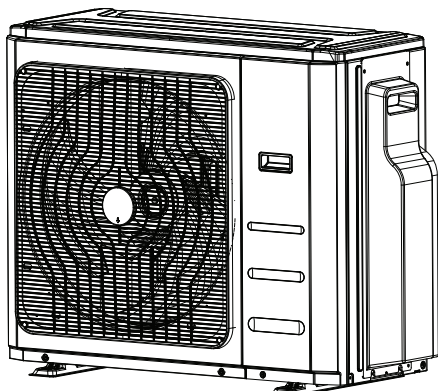
### WYBIERZ ODPOWIEDNI ROZMIAR KABLA

Rozmiar kabla zasilającego, kabla sygnałowego, bezpiecznika i potrzebnego przełącznika jest określony przez maksymalny prąd urządzenia. Maksymalny prąd jest podany na tabliczce znamionowej znajdującej się na bocznym panelu urządzenia. Zapoznaj się z tą tabliczką znamionową, aby wybrać odpowiedni kabel, bezpiecznik lub przełącznik.

- Za pomocą szczypiec do zdejmowania izolacji zdejmij gumową osłonę z obu końców kabla sygnałowego, aby odsłonić około 15 cm (5,9") przewodu.
- Zdejmij izolację z końców.
- Za pomocą zaciskarki do drutu zagnij końcówki w kształcie litery U na końcach.

**UWAGA:** Podczas podłączania przewodów należy ściśle przestrzegać schematu okablowania znajdującego się wewnątrz pokrywy skrzynki elektrycznej.

2. Zdejmij pokrywę elektryczną jednostki zewnętrznej. Jeśli na jednostce zewnętrznej nie ma osłony, wykręć śruby z płyty konserwacyjnej i zdejmij płytę ochronną.



**UWAGA:** Zarówno rurociąg czynnika chłodniczego modułu hydraulicznego, jak i linia zasilania łącząca jednostkę zewnętrzną muszą być podłączone do portu A, w przeciwnym razie przestanie działać i zgłosi usterkę.

3. Podłącz u-wypusty do zacisków

Dopasuj kolory przewodów/etykiety do etykiet na listwie zaciskowej. Mocno przykręć ucho każdego przewodu do odpowiedniego zacisku.

4. Zaciśnij kabel za pomocą zacisku kablowego.

5. Zaizoluj nieużywane przewody taśmą elektryczną. Trzymaj je z dala od części elektrycznych lub metalowych.

6. Załóż ponownie pokrywę elektrycznej skrzynki sterowniczej.

### Okablowanie jednostki wewnętrznej

1. Przygotuj kabel do podłączenia.

a. Za pomocą szczypiec do zdejmowania izolacji zdejmij gumową osłonę z obu końców kabla sygnałowego, aby odstąpić około 15 cm (5,9") przewodu.

b. Zdejmij izolację z końców przewodów.

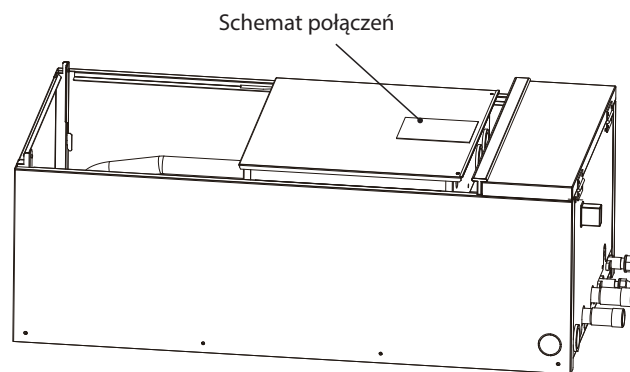
c. Za pomocą zaciskarki do drutu zaciśnij końcówki w kształcie litery U na końcach przewodów.

**UWAGA:** Przewód zasilający przechodzi przez otwór na kabel i jest zabezpieczony opaską kablową.

2. Zdejmij pokrywę elektrycznej skrzynki sterowniczej jednostki wewnętrznej.

3. Podłącz ucha do zacisków.

Dopasuj kolory przewodów/etykiety do etykiet na listwie zaciskowej. Ostrożnie przykręć ucho każdego przewodu do odpowiedniego zacisku. Zapoznać się z Numerem Seryjnym i Schematem Okablowania znajdującym się na pokrywie elektrycznej skrzynki sterowniczej.



### ! OSTROŻNOŚĆ

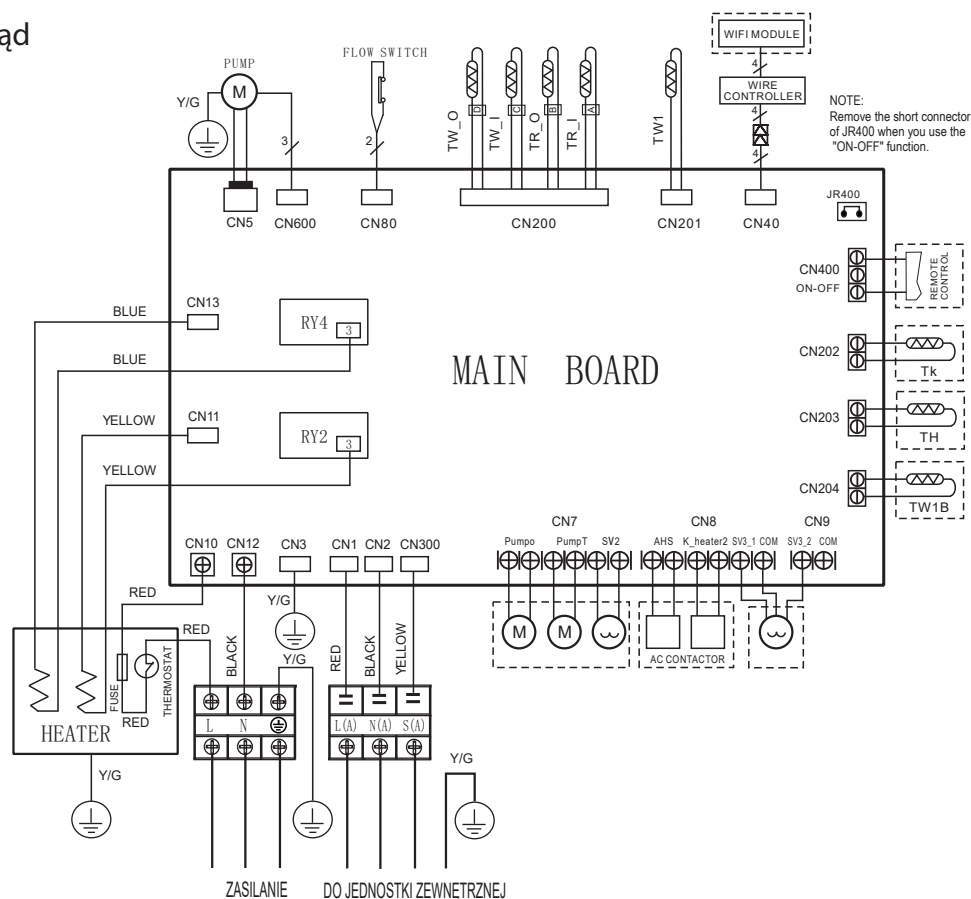
- Podczas podłączania przewodów należy ściśle przestrzegać schematu połączeń.
- Obwód czynnika chłodniczego może być bardzo gorący. Trzymaj kabel połączeniowy z dala od miedzianej rurki.

4. Zaciśnij kabel za pomocą zacisku kablowego. Kabel nie może być luźny ani ciągnąć za ucha.

5. Załóż ponownie pokrywę skrzynki elektrycznej.

## Schemat połączeń

### 1. Przegląd



### 2. Opis interfejsu

#### Słaby interfejs obciążenia

Symbol	Nazwa części
TW_O	CZUJNIK TEMPERATURY WODY WYLOTOWEJ Z WYMIENNIKA
TW_I	CZUJNIK TEMPERATURY WODY WLOTOWEJ WYMIENNIKA
TR_O	CZUJNIK TEMPERATURY GAZU CHŁODNICZEGO
TR_I	CZUJNIK TEMPERATURY PŁYNU CHŁODNICZEGO
TW1	CZUJNIK TEMPERATURY WODY WYLOTOWEJ Z MODUŁU HYDRAULICZNEGO
Tk	CZUJNIK TEMPERATURY WODY W ZBIORNIKU WODY
TH	CZUJNIK TEMPERATURY WODY POWROTNEJ
TW1B	CZUJNIK TEMPERATURY CAŁKOWITEJ WODY WYLOTOWEJ
Sv2	ZAWÓR 2-DROGOWY
Sv3_1,SV3_2	ZAWÓR 3-DROGOWY
AHS	SYGNAŁ STERUJĄCY WSPOMAGAJĄCEGO ŹRÓDŁA CIEPŁA
Pumpo	POMPA
PumpT	POMPA WODY POWROTNEJ/POMPA WODY MIESZANIA
K_heater2	SYGNAŁ STERUJĄCY NAGRZEWNICĄ ZBIORNIKA WODY
RY2,RY4	PRZEKAŹNIK

SYMBOL	NAZWA CZĘŚCI
SV2	ZAWÓR 2-DROGOWY
Sv3_1,SV3_2	ZAWÓR 3-DROGOWY
AHS	SYGNAŁ STERUJĄCY WSPOMAGAJĄCEGO ŹRÓDŁA CIEPŁA
Pumpo	POMPA
PumpT	POMPA WODY POWROTNEJ/ POMPA WODY MIESZANIA
K_heater2	SYGNAŁ STERUJĄCY NAGRZEWNICĄ ZBIORNIKA WODY
RY2,RY4	PRZEKAŹNIK

- Wyjście interfejsu kontroli obciążenia inżynierskiego płyty głównej jest silnym sygnałem elektrycznym, dlatego należy go wyłączyć.
- Interfejs kontroli obciążenia inżynierskiego jest używany tylko jako wyjście sygnału. Całkowity prąd wyjściowy płyty głównej nie może przekroczyć 2,5A, w przeciwnym razie spowoduje to przeciążenie i uszkodzenie maszyny.
- Podłącz obciążenie inżynierskie ściśle według schematu połączeń. Nadmierna moc obciążenia musi być kontrolowana przez stycznik AC. AHS i K\_heater2 muszą przejść przez kontrolę AC CONTACTOR.
- Połączenie i instalacja zewnętrznych urządzeń inżynierskich muszą być dobrze zabezpieczone, np. skutecznie uziemione, wyłącznik powietrzny i wyłączniki różnicowoprądowe. Instalacja obciążenia inżynierskiego powinna być zainstalowana w ścisłej zgodności z instrukcją obsługi elementów obciążenia i sterowania oraz lokalnymi przepisami.

### 3. Funkcja zdalnego przełącznika

Zacisk "CN400" służy do zdalnego wyłącznika ON-OFF; podczas korzystania z tej funkcji interfejs ten jest podłączony do zewnętrznego przełącznika sterowania, usuń krótkie złącze JR400, gdy używasz funkcji „ON-OFF”.


Logika sterowania jest następująca:

Zwarcie przełącznika zdalnego: maszyna jest sterowana normalnie.

Zdalne wyłączenie: urządzenie przechodzi w zdalne sterowanie.

## 4. FUNKCJE DIP SWITCH

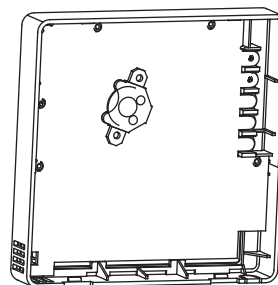
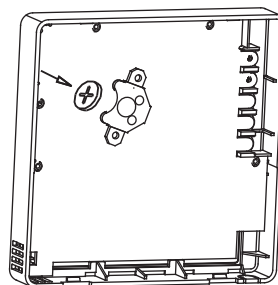
DIP SWITCH	FUNKCJA	OFF	ON	USTAWIENIA DOMYŚLNE
SW1-1	—	—	—	OFF
SW1-2	TW1B	WITHOUT TW1B	WITH TW1B	OFF
SW1-3	TH	WITHOUT TH	WITH TH	OFF
SW1-4	TK	WITHOUT TK	WITH TK	OFF



UWAGA:  
przełącznik  
ustawiony po stronie  
cyfr oznacza OFF

## 5. Instalacja baterii

- Bateria jest umieszczona w torbie z akcesoriami i musi być zainstalowana w sterowniku przewodowym na miejscu.
- Usuń sterownik przewodowy, umieść baterię w urządzeniu i upewnij się, że dodatnia strona baterii jest zgodna z oznaczeniami biegunów.
- Ustaw właściwy czas przed uruchomieniem. Bateria w kontrolerze przewodowym może utrzymywać prawidłowy czas podczas awarii zasilania. Gdy zasilanie zostanie przywrócone, a wyświetlany czas nie jest prawidłowy, wymień baterię.



**UWAGA:**

1. Dla modułu hydraulicznego należy zastosować specjalny zasilacz, a napięcie zasilania powinno być zgodne z napięciem znamionowym.
2. Przewód uziemiający linii zasilającej modułu hydraulicznego musi być niezawodnie połączony z efektywnym przewodem uziemiającym zewnętrznego źródła zasilania.
3. Okablowanie musi być wykonane przez profesjonalnych techników zgodnie z oznaczeniami na terminalach.
4. Podłączona linia stacjonarna musi być wyposażona w pełnobiegunowe urządzenie odłączające (np. wyłącznik nadprądowy lub nadprądowy z członem różnicowoprądowym).
5. Zgodnie z wymaganiami odpowiednich krajowych norm technicznych dla urządzeń elektrycznych należy założyć urządzenia zabezpieczające nadprądowe.
6. Układ linii elektroenergetycznej i linii sygnałowej powinien być schludny, rozsądny i nie kolidować ze sobą i nie powinien być połączony z przewodem łączącym i korpusem zaworu Touch. Generalnie nie wolno łączyć dwóch przewodów, chyba że połączenia są mocno zespawane i owinięte taśmą izolacyjną.
7. Po zakończeniu budowy całego okablowania, zasilanie można podłączyć tylko po dokładnym sprawdzeniu.

**Zasilanie****Specyfikacja zasilacza wewnętrznego**

MODEL (Btu/h)		42K
ZASILANIE	FAZY	1 faza
	NAPIĘCIE	220-240V
Zabezpieczenie nadprądowe [A]		32



# Próżniowanie systemu

## Przygotowania i środki ostrożności

Powietrze i ciała obce w obwodzie czynnika chłodniczego mogą powodować nienormalny wzrost ciśnienia, który może uszkodzić klimatyzator, zmniejszyć jego wydajność i spowodować obrażenia. Użyj pompy próżniowej i manometru w kolektorze do opróżnienia obwodu czynnika chłodniczego, usuwając z układu wszelkie nieskrapające się gazy i wilgoć.

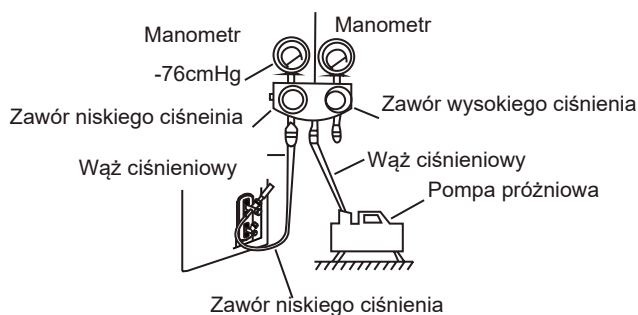
Ewakuację należy przeprowadzić przy pierwszej instalacji i po przeniesieniu urządzenia.

### PRZED WYKONANIEM PRÓŻNI

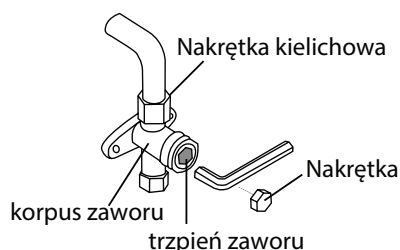
- ✓ Sprawdź, czy rury połączeniowe między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną są prawidłowo podłączone.
- ✓ Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.

## Instrukcje

1. Podłącz wąż do napełniania manometru kolektora do portu serwisowego na zaworze niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej.
2. Podłącz drugi wąż do ładowania z manometru do pompy próżniowej.
3. Otwórz stronę niskiego ciśnienia manometru kolektora. Trzymaj stronę wysokiego ciśnienia zamkniętą.
4. Włącz pompę próżniową, aby opróżnić system.
5. Uruchom próżnię przez co najmniej 15 minut lub do momentu, gdy manometr wskaże  $-76\text{cmHg}$  ( $-10^5\text{Pa}$ ).



6. Zamknij stronę niskiego ciśnienia manometru i wyłącz pompę próżniową.
7. Odczekaj 5 minut, a następnie sprawdź, czy nie nastąpiła zmiana ciśnienia w systemie.
8. W przypadku zmiany ciśnienia w układzie należy zapoznać się z sekcją Sprawdzanie szczelności gazu, aby uzyskać informacje na temat sprawdzania szczelności. Jeśli nie ma zmiany ciśnienia w układzie, odkręć korki
9. Do uszczelnionego zaworu (zawór wysokiego ciśnienia) włóż klucz sześciokątny do zaworu (zawór wysokiego ciśnienia) i otwórz zawór, obracając klucz o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Nasłuchuj, czy gaz opuszcza system, a następnie zamknij zawór po 5 sekundach.
10. Obserwować manometr przez minutę, aby upewnić się, że nie nastąpiła zmiana ciśnienia. Wskaźnik ciśnienia powinien wskazywać nieco powyżej ciśnienia atmosferycznego.
11. Wyjmij wąż do ładowania z portu serwisowego.



12. Za pomocą klucza sześciokątnego całkowicie otworzyć zawory wysokiego i niskiego ciśnienia.
13. Dokręć ręcznie kołpaki na wszystkich trzech zaworach (port serwisowy, wysokie ciśnienie, niskie ciśnienie). W razie potrzeby można go dokręcić bardziej za pomocą klucza dynamometrycznego.

## DELIKATNIE OTWIERAĆ TRZPIEŃ ZAWORÓW


When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

## Uwaga dotycząca dodawania czynnika chłodniczego

Niektóre systemy wymagają dodatkowej ilości czynnika w zależności od długości rur. Standardowa długość rury różni się w zależności od lokalnych przepisów. Na przykład w Ameryce Północnej standardowa długość rury wynosi 7,5 m (25 stóp). W innych obszarach standardowa długość rury wynosi 5 m (16'). Czynnik chłodniczy należy uzupełnić z portu serwisowego na zaworze niskiego ciśnienia jednostki zewnętrznej. Dodatkowy czynnik chłodniczy, który należy napęłnić, można obliczyć za pomocą następującego wzoru:

### Średnica strony cieczowej

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
<b>R22 (kryza w jednostce wewnętrznej):</b>	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 30g (0,32oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 65g (0,69oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 115g (1,23oZ)/m(ft)
<b>R22 (kryza w jednostce zewnętrznej):</b>	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x15g (0,16oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x30(0,32oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x60g (0,64oZ)/m(ft)
<b>R410a (kryza w jednostce wewnętrznej):</b>	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x30g(0.32oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x65g (0,69oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x115g(1.23oZ)/m(ft)
<b>R410a (kryza w jednostce zewnętrznej):</b>	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x15g (0,16oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x30g(0.32oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x65g (0,69oZ)/m(ft)
<b>R32 :</b>	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 12g (0,13oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 24g (0,26oZ)/m(ft)	(Całkowita długość rury - standardowa długość rury) x 40g (0,42oZ)/m(ft)

 **UWAGA** NIE WOLNO mieszać różnych typów czynnika chłodniczego.

# Testowe uruchomienie

## Przed uruchomieniem testowym

Uruchomienie testowe należy przeprowadzić po całkowitym zainstalowaniu całego systemu. Przed wykonaniem testu potwierdź następujące punkty:

- a) a) Jednostki wewnętrzne i zewnętrzne są prawidłowo zainstalowane.
- b) Orurowanie i okablowanie są prawidłowo podłączone.
- c) Brak przeszkód w pobliżu wlotu i wylotu urządzenia, które mogłyby spowodować niską wydajność lub wadliwe działanie produktu.
- d) System chłodniczy nie przecieka.
- e) System odwadniający jest niezakłócony i odprowadzany do bezpiecznego miejsca.
- f) Izolacja grzewcza jest prawidłowo zainstalowana.
- g) Przewody uziemiające są prawidłowo podłączone.
- h) Zarejestrowano długość orurowania i dodatkową pojemność przechowywania czynnika chłodniczego.
- i) Napięcie zasilania to prawidłowe napięcie do klimatyzatora.



## OSTRZEŻENIE

Niewykonanie uruchomienia testowego może skutkować uszkodzeniem urządzenia, uszkodzeniem mienia lub obrażeniami ciała.

## Instrukcje uruchomienia testowego

1. Otwórz zawory odcinające cieczy i gazu.
2. Włącz główny wyłącznik zasilania i pozwól urządzeniu się rozgrzać.
3. Dla jednostki wewnętrznej
  - a. Upewnij się, że kontroler przewodowy i jego przyciski działają prawidłowo.
  - b. Sprawdź dwukrotnie, czy temperatura wody jest prawidłowo rejestrowana.
  - c. Sprawdź, czy system odwadniający nie jest zakłócony i spływa płynnie. Jeśli jakość wody jest niska, należy zastosować elektroniczne urządzenie do uzdatniania wody lub inhibitory kamienia, aby zapewnić jakość wody.
  - d. Upewnij się, że podczas pracy nie występują wibracje ani nietypowe dźwięki.

4. Dla jednostki zewnętrznej

- a. Sprawdź, czy układ chłodniczy nie przecieka.
- b. Upewnij się, że podczas pracy nie występują wibracje ani nietypowe dźwięki.
- c. Upewnij się, że wiatr, hałas i woda generowane przez urządzenie nie przeszkadzają sąsiadom ani nie zagrażają bezpieczeństwu.

**UWAGA:** Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo lub nie działa zgodnie z oczekiwaniami, przed skontaktowaniem się z obsługą klienta należy zapoznać się z rozdziałem Rozwiązywanie problemów w instrukcji obsługi.

# KARTA GWARANCYJNA

## HYUNDAI

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu oraz ciągłościami w przeglądach wykonanych przez atuoryzowany serwis HYUNDAI.

### DANE PODMIOTÓW

OFICJALNY DYSTRYBUTOR MARKI HYUNDAI			AB KLIMA, KRASNE 25C 36-007 KRASNE, POLAND NIP: 8133083644		
(Dane Sprzedawcy)	(pieczęć i podpis)	(data)			
(Dane Instalatora)	(pieczęć i podpis)	(data)			
(Dane Nabywcy)	(pieczęć i podpis)	(data)			

## PARAMETRY URUCHOMIENIOWE

<b>Jednostka Zewnętrzna:</b>	MODEL	<input type="text"/>
	NUMER SERYJNY	<input type="text"/>
<b>Moduł Hydrauliczny</b>	MODEL 1	<input type="text"/>
	NUMER SERYJNY	<input type="text"/>

### Parametry pracy urządzenia podczas rozruchu:

Temperatura otoczenia (°C)	<input type="text" value="Na zewnątrz"/>	<input type="text" value="W pomieszczeniu"/>
Ciśnienie (bar)	<input type="text" value="Chłodzenie"/>	<input type="text" value="Grzanie"/>
Długość instalacji (m)	<input type="text"/>	
Pobór prądu (A)	<input type="text" value="Chłodzenie"/>	<input type="text" value="Grzanie"/>
Ilość dobitego czynnika chłodniczego (g)	<input type="text"/>	

(Pieczęć i podpis sprzedawcy)

(Data sprzedaży)

(Nr faktury / dokumentu sprzedaży)

(Imię, nazwisko, adres, telefon nabywcy)

Oświadczam, że instalacja i uruchomienie urządzenia zostało wykonane poprawnie i bez zastrzeżeń

(Pieczęć i podpis Autoryzowanego Instalatora dokonującego montażu i rozruchu )

(Data montażu)

(Miejsce montażu)

Oświadczam, że zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji

.....

(Data i podpis nabywcy)

## WARUNKI GWARANCJI

Na zakupiony produkt firmy HYUNDAI udzielana jest gwarancja na warunkach wymienionych poniżej.  
W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem lub pytań proszę kontaktować się z:

Pieczętka sprzedawcy

1) Niniejsza karta gwarancyjna przeznaczona jest wyłącznie dla pomp ciepła zakupionych i użytkowanych na terenie Polski, dystrybuowanych przez AB Klima Anna Sochur Beata Walentyńska-Godzwon (Gwarant).

2) Standardowy okres gwarancji wynosi 36 miesięcy od daty montażu pompy ciepła. Może być rozszerzony do 60 miesięcy po spełnieniu warunków Rozszerzonej Gwarancji przez autoryzowanego instalatora pomp ciepła HYUNDAI.

3) Awarie i wady pompy ciepła ujawnione w okresie gwarancyjnym należy zgłaszać do Autoryzowanego Instalatora AB Klima Anna Sochur Beata Walentyńska-Godzwon który dokonywał montażu i rozruchu urządzenia bądź innego Autoryzowanego Instalatora AB Klima.

a) Autoryzowany Instalator jest podmiotem realizującym czynności w zakresie diagnostyki awarii i wad urządzeń klimatyzacyjnych dystrybuowanych przez AB Klima Anna Sochur Beata Walentyńska-Godzwon oraz dokonującym usunięcia tych awarii i wad.

b) AB Klima Anna Sochur Beata Walentyńska-Godzwon zapewnia wyłącznie bezpłatne dostarczenie części zamiennych na podstawie zdiagnozowanych przez Autoryzowanego Instalatora awarii i wad pomp ciepła, a na Autoryzowanym Instalatorze spoczywają obowiązki związane z montażem dostarczonych części zamiennych.

c) Usunięcie awarii i wad pomp ciepła ujawnionych w okresie gwarancyjnym nastąpi w terminie 21 dni od daty pozytywnego zakwalifikowania do naprawy gwarancyjnej. Termin ten ma wyłącznie charakter orientacyjny i może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności importu części zamiennych z zagranicy.

d) AB Klima Anna Sochur Beata Walentyńska-Godzwon nie ponosi odpowiedzialności za terminowość napraw gwarancyjnych w przypadku zakłócenia działalności serwisowej przez czynniki o charakterze siły wyższej bądź spowodowane nieudostępnieniem miejsca instalacji urządzenia przez Użytkownika.

4) Karta gwarancyjna ważna jest wyłącznie wtedy, gdy jest ostemplowana przez Sprzedawcę, posiada czytelnie i poprawnie wypełnione rubryki, wypełniony Rejestr Okresowych Przeglądów Konserwacyjnych, bez zmian i skreśleń, po okazaniu dowodu zakupu produktu. Numer seryjny na produkcie musi być czytelny i zgodny z numerem wpisanym w kartę gwarancyjną.

5) Montaż i rozruch pomp ciepła musi zostać dokonany przez Autoryzowanego Instalatora i potwierdzony na niniejszej karcie gwarancyjnej. Instalator zobowiązany jest do sprawdzenia podstawowych parametrów pracy urządzenia i wpisaniu ich w tabelę powyżej.

6) Gwarant zapewnia sprawne działanie urządzenia, na które wydana jest niniejsza karta gwarancyjna pod warunkiem instalacji oraz korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu.

7) Użytkownik jest zobowiązany do zlecenia przeglądów okresowych pomp ciepła autoryzowanym punktom serwisowym. Przeglądy okresowe muszą być wykonywane nie rzadziej, niż co 6 miesięcy i przeprowadzane przez pracowników Autoryzowanego Instalatora lub Autoryzowanego Punktu Serwisowego oraz potwierdzone dokumentem zakupu. Przeglądy okresowe nie dotyczą czynności stanowiących obowiązki użytkownika i są odpłatne wg cennika firmy wykonującej przegląd.

8) Potwierdzenie przeprowadzonych przeglądów okresowych umieszcza się w Rejestrze Okresowych Przeglądów Konserwacyjnych.

9) W przypadku nie wykonania Okresowych Przeglądów Gwarancyjnych, okres gwarancji ulega skróceniu do 12 miesięcy od daty montażu Produktu.

10) Obowiązkowe, odpłatne przeglądy serwisowe wykonuje Autoryzowany Serwis pomp ciepła marki HYUNDAI. W przypadku, gdy przeglądu dokona Firma nie będąca Sprzedawcą pompy, obowiązek gwarancyjny na pozostały czas gwarancji przechodzi na tą firmę.

11) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych, transportowych oraz awarii powstałych w wyniku:

- a) działania czynników zewnętrznych takich jak: pożar, wylądowania elektryczne, zalanie, działanie środków chemicznych, niewłaściwa wentylacja, siły wyższe,
- b) montażu, naprawy lub konserwacji urządzenia dokonywanych przez osoby nieuprawnione przez Gwaranta,
- c) innych będących poza kontrolą Gwaranta (np. wahania napięć, przepięcia sieci energetycznej, itd.),
- d) niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika urządzenia,
- e) przeróbek i zmian konstrukcyjnych oraz nieautoryzowanych ingerencji dokonanych przez Użytkownika lub inne nieuprawnione osoby,
- f) samodzielnych napraw dokonywanych przez Użytkownika lub inne nieuprawnione osoby.

12) Gwarancja dotyczy tylko urządzenia i nie obejmuje instalacji czynnika chłodniczego, skroplin, zasilania i sterowania wykonywanych przez Autoryzowanego Instalatora, które to elementy systemu objęte są oddzielną rękojmią za wady zgodnie z przepisami kodeksu cywilnego.

13) Gwarancji nie podlegają części urządzeń i akcesoriów podlegające zużyciu w czasie eksploatacji np. zarysowania, trudne do usunięcia zabrudzenia, wytarcia napisów itp.

14) Instalacja, czyszczenie zewnętrzne jak i wewnętrzne, okresowa wymiana elementów przewidziana w instrukcji obsługi oraz konserwacja produktu są czynnościami odpłatnymi. W takich wypadkach koszty wezwania serwisu pokrywa użytkownik.

15) Nabywca traci prawa gwarancyjne w przypadku:

- a) gdy karta gwarancyjna jest wypełniona nieprawidłowo, zamazana lub zniszczona,
- b) dokonania zmian konstrukcyjnych lub napraw poza Autoryzowanymi Punktami Serwisowymi
- c) zerwania lub uszkodzenia założonych plomb,
- d) braku okresowych przeglądów według punktu 8.

16) Sprzęt zainstalowany na stałe w miejscu użytkowania naprawiany jest u użytkownika w uzgodnionym terminie, lub w razie konieczności naprawy w serwisie, odbierany i dostarczany po naprawie transportem serwisu. W przypadku naprawy w miejscu użytkowania, użytkownik powinien zapewnić odpowiednie miejsce i warunki do dokonania naprawy.

17) W przypadku zaginięcia karty gwarancyjnej nie wydaje się duplikatu.

18) W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej karty gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

19) Gwarancja nie obejmuje roszczeń Klienta z tytułu parametrów technicznych, o ile są zgodne z informacjami podanymi przez producenta.

20) Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.







# HYUNDAI

## Skontaktuj się z nami:

### **AB KLIMA**

36-007 Krasne 25C, Polska

tel. +48 17 229 66 61

[info@hyundai-hvac.pl](mailto:info@hyundai-hvac.pl)

[www.hyundai-hvac.pl](http://www.hyundai-hvac.pl)

## **ABKLIMA**

Official Licensee of HYUNDAI Corporation Holdings, Korea  
Air Conditioner in Poland.

Odwiedź naszą oficjalną stronę i znajdź więcej materiałów do pobrania.

[www.hyundai-hvac.pl](http://www.hyundai-hvac.pl)